



Önkormányzati Híradó

Nagyatád

1991. augusztus

Szerkeszti: Hubay Sándor és Kovács Géza

Díjtan

Gondolatok Szent István király ünnepén

Ah, hol vagy, magyarok
Tündöklő csillaga,
Ki voltál valaha
Országunk istápjá
Hol vagy, István király?

A fenti imádságos éneket immár több mint 100 éve énekeljük templomainkban (a szöveg 1763-ból való) és az a rettenetes benne, hogy mindig a fel-fel síró bánat, a rend, a függetlenség, az erkölcsi tisztaság utáni vágy ad ennek az éneknek/imádságnak megrázó, szívbemarkoló és sajnos, időszerű felhangot. Történelmünk során nagyon kevésszer fordult elő, hogy Szent István formátumú politikus irányította volna hazánk sorsát. Ma, a rendszerváltás óta még időszerűbb az Ő alakját, tetteit föllelgetni.

Szent István „rendszerváltás” előtt született. Apja Géza érezte már a változtatás szükségességét, de őbenne még nem volt meg a megfelelő elszántság végigvinni a változásokat. Fia neveltetésére viszont, már a változtatásokra készülve, nagy

gondot fordított, megismertette vele azt a keresztény civilizációt, amely egyre jobban körülölelte országát.

A cél, megmaradni Európában, nem feloldódni pár százéves korábbi hódítóinak mintájára. Ehhez „rendszerváltás”, méginkább *kultúraváltás* kellett. Ez utóbbi a nehezebb feladat, mert ehhez szükséges a nép egyetértő (kényszerített?) közreműködése. Fel kell áldozni a múlt megszokott, kényelmes rítusait és vállalni kell a még csak a távolba sejlő cél érdekében a lemondást, a szigorúbb erkölcsű, a verejtékesebb hétköznapi életet. Ehhez persze segítségre is szükség van! Segítségre az állam részéről és segítségre Európa részéről. Szent István megadja az állam részéről ami megadható: világos egyértelmű törvényeket, az európai mércéhez igazodó erkölcsiség megkövetelését, az új rendet elfogadók számára a szükséges megbecsülést és támaszt. Európa is segít, adja a „technológiát”, az egyház taní-

tó segítségét, a nyugati kultúra egészét.

A király életével is példát ad — a szentté avatás annak elismerése, hogy élete példaként áll a keresztények előtt — fiát, utódait is erre a következetes kiállásra buzdítja a keresztény erkölcsiség megvalósítása érdekében. A vállalt feladat óriási, de az eredmény csodálatos. Ezer év után is létezik európa közepén a magyarság, Magyarország, amelyet az az eszmei, erkölcsi alap tartott életben, minek erejét a szent király messzelátó bölcsességgel ismert föl.

1991. augusztus 20-án ismét rendszerváltást élünk át. Az ország választott vezetői Szent István mai utódai, újra nehéz feladatot kaptak és *vállaltak*. A történelem ismeretében joggal várhatjuk el tőlük azt az elszántságot, következetességet, amellyel Szent István látott neki a magyarság európai jövőjének megalapozásához.

Nekik talán annyiival könnyebb a dolguk, hogy előttük a példa, Szent István példája. Segítsék az

egyházak tanítói, nevelő, emberé formáló, társadalmat alakító tevékenységét, mert bizony széles körben szükség van ma az ő munkájukra Magyarországon, hogy kialakulhasson egy újfajta értékrend; ahol a tisztesség, a becsülettel végzett munka elismert értékmérő lehet. A hívő emberek hitük erejével támaszai lesznek ennek az új értékrendnek. Kívánom az ország vezetőinek és magunknak, hogy megtalálják azt a módját az új szabad társadalom építésének, amely nem a nyugati új „materializmusát”, a polgári jólét rózsaszín álmát kívánja csupán célként, hanem a szellemi, erkölcsi értékekre alapozza a jövőt.

Vigyünk magunkkal mi is ajándékot Európába: Szent István király szellemi örökségét, amelyet többé kevésbé megőriztünk és most módunkban áll örömmel, büszkeséggel fölmutatni.

Íme Európa! Nem idegenként kérünk bebocsáttatást, hanem *visszatérünk* ide.

Gara István
képviselő

Solar Triatlon „Ironman” Nagyatád

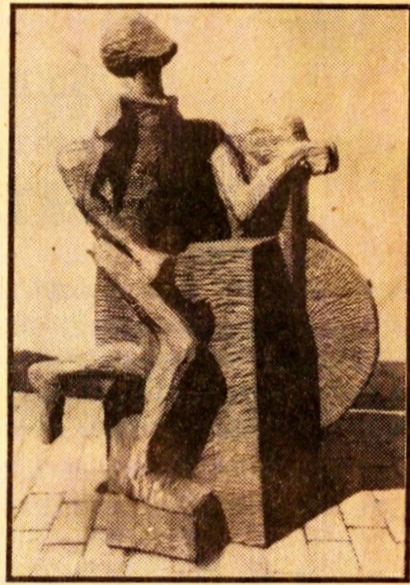


Foto: Durgó Tibor

Nagyatád lakosai számára a triatlon már nem ismeretlen fogalom. 1990-ben városunk rendezte meg a Somogyi Triatlonisták Szövetsége megbízásában, Hawaii távokkal (3,8 km úszás, 180 km kerékpár, 42 km futás) Magyarország teljes távú versenyét.

A triatlonisták évadzáró gála bálján értékelték az 1990-es esztendő. A vezetőség az „év verseny” és az „év lehangulatosabb verseny” büszke címét adta a nagyatádi versenynek. Ezzel egyben megbízást is kapott a város az 1991-es hosszú távú országos bajnokság megrendezésére és a verseny bekerült az európai versenynaptárba.

A rendező bizottság nagy körültekintéssel látott munkához. Ennek eredménye a jelentkezők számának megkétszereződése, a támogatók, sponsorok számának és a támogatásuk összegének emelkedése. A hangulat és a látványosság emelése érdekében, a profi versenyzők úszása után, — amíg azok Kéthely irányában kerékpároznak — „Mini-super” versenyre kerül sor. A versenyen jogosultak elindulni a rendezvény fő támogatói, sponsorai, így Nagyatád Város képviselői, ők 0,1 km-t úsznak, 4 km-t kerékpároznak és 0,5 km-t futnak. A hangulatról a triatlon specialista speaker Péter Attila gondoskodik, reméljük, a lelkes közönség partnere lesz.

A Somogyi Triatlonisták Szövetsége és Nagyatád Önkormányzata a verseny férfi és női győztese számára Grand-Prix-t hirdetett meg.

(folytatás a 3. oldalon)

Elkészült az Ötvöskónyi iskola

1988. február 26-án fel kellett függeszteni a tanítást az iskolában. Ideiglenesen a napközi otthonban és az egyik óvodában, majd 1989. szeptember 1-től a Kórház szolgálati lakásában folyt a tanítás. A 150 éves épület tető és födém szerkezete életveszélyessé vált, felújítására hosszú idő óta nem került sor. Felújítási tervét az AGROBER pécsi irodájában 1988. júliusában soron kívül elkészítették. A felújítás költsége -ÁFA nélkül- 5.653.000 Ft-ra lett tervezve. A kérdés már csak az volt, hogy a nem várt kiadást miből fedezze a város.

A területi ülések, a költségvetési tárgyalások hangosak lettek az Ötvöskónyi iskola-ügytől de

pénzt sehonnan nem sikerült megszerezni. Mígnem összefogott Ötvöskónyi lakossága és 1989. nyarán „elindult” az iskolaépítés pénzéért. Így sikerült a Művelődési és Közoktatási Minisztériumtól 2 millió forintot és a Somogy Megyei Tanácstól 2 millió forintot megszerezni. Ekkor már 1990. január végét írtuk. Most kivitelezőt kellett találni, aki gyorsan, jól és elfogadható áron építi újjá az iskolát. A jelentkező kivitelezők a rendelkezésre álló összeg kétszereséért vállalták volna az iskola felújítását. Az egész ügyért is harcoló Lóczi János kőműves mester, helyi lakos elvállalta a kivitelezést és 1990. március 20-án aláírták a vállalko-

zói szerződést. A munka kezdetét 1990. március 20-án, befejezését 1991. augusztus 10-ében állapították meg. A vállalkozási összeg -ÁFA nélkül 5.300.000 Ft lett, amely az összes anyag- és fuvar-költséget is magában foglalta. Az épület elkészítését Ötvöskónyi lakossága önzetlenül, társadalmi munkában is segítette.

Ismét gazdagodott a városrészt egy régi/új létesítménnyel, e kedves környezetben. Érdemes volt, az iskola nagyon szép lett, és szeptember elsejétől ismét itt tanulhatnak az Ötvöskónyi kisdíjak.

(Dr. Bakács Tiborné)
irodavezető

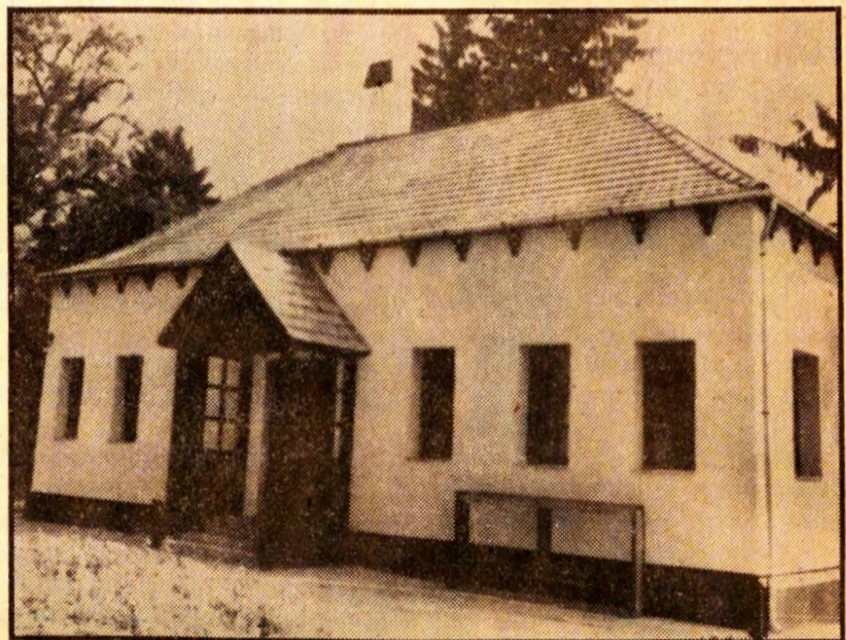


Foto: Durgó Tibor

Az Önkormányzati Híradó címlapját Polák Judit tervezte. A Híradó szerkesztői és szerzői ezúton is köszönik munkáját.

Új lakásokkal és üzletekkel gazdagodik a Kossuth utca

A Kossuth Lajos utcában épülő 22 lakásos épületben 11 lakásra Nagyatád Város Önkormányzatának van végkielölési joga.

A Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási, Fejlesztési és Üzemelési Irodáján a lakáshoz jutás konkrét feltételeiről, a lakások alaprajzi elrendezéséről és azok várható bekerülési költségéről felvilágosítással tudunk szolgálni.

Az igényekről a Polgármesteri Hivatal előzetesen tájékozódni kíván, ezért kérjük az érdeklődőket, hogy 1991. szeptember 30-ig kérdéseikkel a fenti irodát keressék fel.

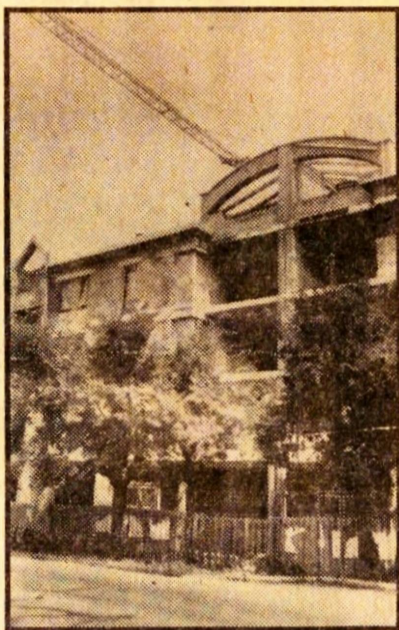


Foto: Durgó Tibor

A kivadári településrészi bizottság munkájáról

A város képviselőtestülete létrehozta az ötvöskónyi és kivadári városrész településrészi bizottságát, amelynek feladata a városrészi munkák összefogása és koordinálása. Fontos, hogy megjelenítse a városközponttól eltérő speciális helyi igényeket és feladatokat. Tevékenységével mozgatója és szervezője a városrészi társadalmi munkának. Meghatározott összegű pénzügyi lehetősége van, amelyről maga dönt. A városrész lakóit jobban ismerve, segít a segélyek igazságosabb elosztásában.

A törvény értelmében a bizottság vezetője képviselőtestületi tag, tagjait a településrészi lakossága választotta. 1991. februárjában hívtam össze a településrészi gyűlést, amelyen megválasztották Horváth Zoltán, Milánkovics István, Simon István és Szolga József ottani lakosokat a bizottság tagjainak. Választás után a jelenlévők elmondták azokat a gondokat és problémákat, amelyek az itt lakókat leginkább érintették. Ezek egyben a bizottság

programját is megszabták. Ilyenek voltak:

- segélykérő nyilvános telefonállomás létesítésének igénye,
- az utak állapotának javítása,
- a közvilágítási gondok megoldása,
- a Szentkirályi utcában járda javítása, ill. újjáépítése,
- a fürdő utca K-i oldalán árok metszése és a temetőhöz vezető út javítása, stb.

A gondok közül néhány azóta megoldódott. Az előbbiekből kiemelt problémák megoldása az önkormányzat jelenlegi anyagi helyzetében szinte megoldhatatlan feladatnak látszottak. A testület 100 000 Ft-ot tudott biztosítani a bizottságnak. Az itt lakókkal történt későbbi találkozásakor az a vélemény alakult ki: ne aprózzuk el a rendelkezésünkre álló összeget. Rangsoroltuk a feladatokat és először az utak javítására koncentráltunk.

Társadalmi munkában megoldottuk a temetőhöz vezető út javítását,

amelyhez ingyen kaptuk a salakot. Látva a lelkesedést, az összefogás eredményét, a bizottság úgy döntött, hogy a rendelkezésünkre álló pénzből bányakavicsot vásárolunk és a fuvarköltséget fizetjük. Simon Zoltán arufuvarozó kisiparos árajánlatát elfogadtuk, megbíztuk a bányakavics leszállításával. A konkrét szállítási munkát megelőzően Simon Zoltán a fuvarköltség 50%-ára közérdekű kötelezettséget vállalt. Milánkovics István gréderrel készítette el az útalapot, majd elterítette a bányakavicsot. Így sikerült — a kápolna melletti köz kivételével — kivadáron minden utat közmegelegedésre járhatóvá tenni.

A lakosság összefogása szűkebb pátriánkért megmutatta, hogy szűkös anyagi eszközeinket miként lehet megsokszorozni a közösség javára. Hiszem, hogy hasonló összefogásra a későbbiekben is sor kerül.

Dán József
képviselő
a településrészi bizottság elnöke

SPORT

— Nagyatádi székhellyel megalakult a Dél-somogyi Sporttanács a barcsi, csurgói és nagyatádi sportvezetők részvételével. A megalakulás és együttműködés célja, hogy változatos programokkal összefogja, koordinálja, szervezze a térség felmenő rendszerű diák- és szabadidő sportját. Célja még, hogy közelebb hozza a városok sportszerető iskolás és felnőtt lakosságát a különböző sportágak területi szintű versenyein.

— Városunkban egyre nagyobb az úszás iránti érdeklődés. Az óvodásoknak az Alkotmány utcai óvodában szerveztek egy hónapig tartó oktatást, ahol több turnusban közel 100, 5-8 éves gyermek ismerkedett az úszás alapelemeivel. Az ottani óvodások szülei foglalkoztak meg az ötlet és a megvalósítás néhány alapgondolatával. Az óvoda udvarán lévő pancsolóból társadalmi munkában egy 4,5 x 11 m-es gyermek medencét alakítottak ki, az építésével Novics József és Czimmermann Béla szülők nagy feladatát vállalták. Az építésben részt vett a Közműépítő Kiszövetkezet, a

Manufaktúra és a Mohi Kft, a vízügyi és a költségvetési szervek, a Tűzoltóság, a szülők és az óvoda dolgozói. Az intézmény nem csak saját óvodásait foglalkoztatta, de a városi és városkörnyéki (Ötvöskónyi, Somogyiszob, Beleg) óvodás és kiskisiskolások jelentkezőinek is biztosította az úszástanulást. A kezdeményezés dicséretes, az oktatás sikeres és eredményes volt. Az alapvető cél a víz megszerettetése és az úszás alapjainak megismertetése megvalósult. A gyermeke az úszótanfolyam ideje alatt játékos formában sok élményt és vízbiztonságot szerezve kedvelték meg a sportágot.

A Polgármesteri Hivatal ez évben is meghirdette kezdők részére az úszótanfolyamot a kivadári strandon. Négy csoportban 80 gyermek (6-13 évesek) ismerkedett a gyors- és mellúszás technikájával. Az oktatást Tamás Lajos igazgató, Szakály Gyula, Czimmermann Béla és Csirke Józsefné testnevelők végezték eredményesen.

Óvodás korúaktól, felnőtt korosztályig több korcsoportban és turnusban folyt még úszásoktatás Horváth Gyula irányításával a kis strandon és az 50 m-es új medencében. A TIT is szervezett iskolások részére haladó, úszásnemek fejlesztésére irányuló oktatást, amely 13 fővel indult be. Az

utóbbi két évben az úszás sportág komoly alapjai teremtdtek meg városunkban. A létesítményfeltételek kiválóak. Képzett szakemberek irányításával a tehetséges úszókat kiválogatva, szakosztályi szintű úszóélet kialakítása lehetne a legközelebbi cél.

— A Városi Sportegyesület elnöksége két éves szerződést kötött Fuisz János edzővel az NB. III-as labdarúgócsapat irányítására.

A labdarúgó utánpótlás szakág vezetői és egyben a serdülő első csapat edzői teendőit Vékony Tamás, a Sopronból hazatért tehetséges játékos látja el. Lemondott Keszi László, a labdarúgó szakosztály vezetője, utódjának kijelölése még nem történt meg. Az ifjúsági csapat edzői posztját ismét Szigeti Csaba tölti be. Az egyesület felújított épülettel, öltözőkkel várja az NB. III-as bajnokság kezdetét.

SPORTMŰSOR

Augusztus 25-én 17 óra
Nagyatádi VSE—Pécsi VSK
NB. III. o. bajnoki mérkőzés

Augusztus 31-én
TRIATLON Nemzetközi és Országos Verseny

Szeptember 8-án 16,30 óra
Nagyatádi VSE—Barcs
NB. III. o. bajnoki mérkőzés

Vonóstabór Nagyatád '91

A hetvenes évek közművelődéspolitikáról szóló párbeszédekben Vitányi Iván a következőket fogalmazta meg: „A közművelődés addig nyújtózkodhat, ameddig a közoktatás takarója ér.” Ez a gondolat cseng bennem, mintegy pavlovi reflexként, a Nagyatádi Zeneiskola és az általános iskolák közös hangversenyein immár évről évre.

A hetvenes évek végén, a nyolcvanas évek elején sok egyéb mellett a zene volt az, amely hiányzott ebből a városból.

Az elmúlt tíz év alatt öltözőhelyiségekből és pincéből önálló épületben költöző Zeneiskola pedagógusai megmutatták, hogy az alkotó munkához szükséges minimális anyagi feltételek között mire képesek. Az 1. számú iskolában felnevelődött egy korszaltály, akik számára a zene, a közös éneklés életük mindennapos részévé vált. A zeneiskola nem kötelező.

Mégis estébe nyúlva az épület apró helyiségeiből komoly munka próbálkozásai, nagy jövőt ígérő hangjai állítják meg a folyosón végighaladót. Télen a korcsolyapályán hallom felhangozni egy-egy kórusmű részleteit a csoportba verődött zenetagozatosok között. Ezek a hangfoszlányok az immár rendszeressé váló hangversenyeken meghatározó, vagy megrázó zenei élményként hangzanak fel.

A zene beköltözött a városba. Ennek a szívós, kitartó munkának köszönhetően kitárta kapuit a zeneszerető közönség és a szakma felé is. Ez évben ötöd-ször rendezte meg a Nagyatádi Zeneiskola nyári vonószenesi szaktáborát, melyet megnyitott az ország zenei szakiskolái szá-

mára is. Érkeztek diákok Kaposvárról, Pécsről, Veszprémből, Budapestről, Nyíregyházáról. Két — három órás egyéni korrepetáció, kamarazenélés, mások meghallgatása, esténként nem egyszer két koncert, mindez tíz napon át — komoly munka a tanév befejezése után a tíz — tizenhat éves ifjak és tanáraik számára.

Számomra, aki figyelemmel kísérté a munkát, nagy élményt jelentett néhányuk kivételes zenei képességének megnyilatkozása, és az a forró örömteli hangulat, amely a koncerteket végigkísérté. Szünni nem akaró vastaps kísért nem egy kiemelkedő hegedű vagy gordonka szólót, elismerve egymás teljesítményét, sikerét. Örülni a munkának, eredményének — a szakmai célokon túl, pedagógiai szempontból a tábor ezen a területen azt hiszem felülmúlhatatlan.

Varga Vince polgármester és az oktatási bizottság fogadást adott a résztvevő diákok és tanáraik számára. A tábor vezető tanárai: Dr. Friss Gábor professzor, Lenkey Tiborné, Lengyel Endre igen elismerően nyilatkoztak a zenetanár házaspár Kenedi Tibor és Kenedi Tiborné, valamint a zeneiskola tanári közösségének szervező és szakmai munkájáról.

A beszélgetésen a jövőt faggatva felmerült a tábor megnyitása külföldi résztvevők számára is, továbbá az itt folyó zenei pedagógiai munka elismeréseként és a város zenei életének fejlesztéseként a volt pártszékház nagyertermének koncerteremként való felhasználása. Igazolódni látom Vitányi Iván gondolatát.

Büttner Agnes

Pályázati hirdetmény

Nagyatád városban lévő üres helyiség hasznosítására

Nagyatád Város Önkormányzata az alábbi helyiség hasznosítására hirdet pályázatot:

Hunyadi utca 8.

(volt HUNOR telephely) Keleti bejárat.

Jó műszaki állapotú, 3 helyiségből álló WC-vel, előtérrel és kézmosóval ellátott. A fenti helyiségre igénybevételei díj fizetése nélkül **bérleti díjra történő licit**tel a két évre szóló bérleti jogot az nyeri el, aki a pályázati tárgyaláson a legmagasabb bérleti díj megfizetésére tesz ajánlatot.

Bérleti díj alsó határa:

tevékenységtől függetlenül
1920 Ft/m²/év + ÁFA,
amely nem tartalmazza a rezszi költségeket.

A helyiségben folytatható tevékenység:
vendéglátás kivételével bármilyen szolgáltató vagy kereskedelmi tevékenység.

A pályázatot írásban Nagyatád Város Jegyzőjéhez (Nagyatád, Baross G. utca 9.) 1991. szeptember 2-ig kell benyújtani.

A pályázati hirdetménnyel kapcsolatos részletes felvilágosítás Nagyatád Város Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási, Fejlesztési és Üzemelési Irodájánál (Nagyatád, Baross G. u. 9. Tel.: 12-666) kapható.

Nagyatád Város Képviselőtestületének 3/1991. (I. 25.) számú rendelete a városi címerről, zászlóról és használatának rendjéről

1. §.

(1) Nagyatád város címerének leírása a következő: álló katonai pajzs kék mezejében zöld talajon fehérfalú vöröstetős templom áll, melynek balfelől álló vörösszínű hagymakupolás tornyán arany kereszt látható. A torony előtt zöldlombú fa áll. A pajzs fölötti jobbrafordult aranyrácsozatú koronás nyílt sisak díszé a pajzsbeli templom. Takarók: jobbról kék-arany, balról vörös-ezüst.

(2) A címer rajzát a rendelet melléklete tartalmazza.

2. §.

A város címe az alábbi helyeken és esetekben alkalmazható:

a./ a város protokolláris rendezvényein,

b./ a képviselőtestület által adományozott kitüntetések, plaketteken, díszokleveleken, emléklapokon,

c./ az önkormányzat vagy az önkormányzat intézményei által kiadott és a város történetével, életével, fejlődésével foglalkozó kiadványokon,

d./ az önkormányzat tanácskozó termeiben, a polgármesteri hivatal polgármesteri, alpolgármesteri, jegyzői irodáiban, a városháza homlokzatán,

e./ az önkormányzat házasságkötő termében,

f./ az önkormányzat, vagy az önkormányzat szervei és intézményei által rendezett és a várost bemutató kiállításokon,

g./ az önkormányzat képviselőtestülete bizottságai, tanácsnokai, polgármestere, alpolgármestere protokolláris levelepapírjain.

3. §.

(1) A város címerét kizárólag hiteles alakban és az ábrázolás hűségének, méretarányainak és színeinek betartása mellett szabad ábrázolni.

(2) Egyes esetekben — külön engedélyben megjelölt módon — megengedhető, hogy a város címe kizárólag az anyag színében (fém, fa, bőr, stb.) készüljön.

(3) Nyomdai úton való előállítás esetében a címer fekete — fehér színben is nyomtatható.

(4) A Polgármester a címer használatára, előállítására vonatkozó engedélyben jelen rendeletben foglaltakon túlmenően külön előírásokat is megszabhat.

4. §.

A város címe huzamosabb időre a polgármester külön engedélyével alkalmazható:

a./ a város fontosabb intézményeiben,

b./ a város intézményei által kiadott és a várossal vagy az intézmény történetével, életével, fejlődésével foglalkozó kiadványokon,

c./ idegenforgalmi célú kiadványokon,

d./ a város jelentősebb kulturális intézményeinek, családi irodájának, sportszervezeteinek emléklapjain, jelvényein, érmein, cserezászlóin.

5. §.

A város címe kereskedelmi forgalomban értékesített emlék és ajándéktárgyakon, jelvényként, a polgármester eseti engedélyében meghatározott módon — a nyereség esetenként meghatározott százaléka befizetése mellett — hozható forgalomba.

6. §.

(1) A címer használatának engedélyezése iránti kérelmet a polgármesterhez kell benyújtani.

(2) A kérelemnek tartalmaznia kell:

- a kérelmező szerv vagy személy nevét és címét,
- a címer felhasználásának, illetve előállításának célját,
- a forgalombahozatal vagy terjesztés módját,
- kereskedelmi forgalombahozatal esetén a tervezett nyereség (haszon) megjelölését és számítási anyagát,
- a használat engedélyezésének kért időtartamát.

(3) A kérelemhez csatolni kell a címerrel díszíteni kívánt tárgy mintadarabját vagy leírását.

7. §.

(1) A címer használatának engedélyezésére irányuló ügyeket döntésre a jegyző irányításával a polgármesteri hivatal készíti elő.

(2) A címer használatára vonatkozó engedélynek tartalmaznia kell:

- az engedélyes szerv megnevezését és címét,
- az engedélyezett felhasználási cél megjelölését,
- az engedély érvényességének idejét,
- kereskedelmi célú értékesítés esetén az önkormányzat részére befizetendő, az értékesítés nyereségétől függően a polgármester által megállapított összeget,
- a felhasználással kapcsolatos egyéb előírásokat.

8. §.

A kiadott engedélyekről, érvényességük határidejéről, az előállítandó mennyiségről, kereskedelmi forgalmazás esetén a nyereség százalékában megállapított díjakról a polgármesteri hivatal folyamatos nyilvántartást vezet.

9. §.

(1) Jelen rendelet 4. §-ának eseteiben adott külön engedély, valamint az 5. §. szerint adható eseti engedély érvényessége meghatározott időpontig vagy visszavonásig szólhat. Ezt a polgármester által kiállított engedélynek tartalmaznia kell.

(2) A város címerének jelvényként vagy ajándéktárgyon díszítő jelképként való kereskedelmi forgalombahozatala esetén az engedély egy évre adható ki.

10. §.

(1) Vissza kell vonni az engedélyt attól, aki a címer használatára, előállítására vonatkozó rendelkezéseket bármilyen módon megszegi. A visszavonással egyidejűen rendelkezni lehet arról is, hogy az önkormányzati rendeletet megszegő részére maximum két évig újabb engedély nem adható ki. A már elkészített rendelet előírásainak meg nem felelő tárgy forgalomba hozatalát meg kell tiltani.

(2) Ha az engedélyt a kereskedelmi értékesítés céljára adták ki és az előállítás nem az engedélynek megfelelően történt, a már elkészített tárgy forgalombahozatalát meg kell tiltani. A forgalombahozatal megtiltásáról szóló rendelkezést a polgármesteri hivatal készíti elő és a polgármester adja ki.

11. §.

(1) Nagyatád város zászlaja az 1. §. (1) bekezdésében meghatározott címet tartalmazza a zászló közepén elhelyezve. A zászló nagysága 0,65 m széles, 1,50 m hosszú. A zászló hosszanti irányban a címer középvonalától balra piros, jobbra arany színű.

12. §.

A város zászlaját az önkormányzat és szervei, intézményei, valamint nagyobb gazdálkodó szervezetek rendezvényein lehet használni.

A város zászlaját a Magyar Köztársaság zászlajával együtt is lehet alkalmazni.

13. §.

A polgármester elrendelheti, hogy állami ünnepeken, valamint az önkormányzat ünnepein a várost az állami zászló mellett az önkormányzat zászlóval együtt lobogózzák fel.

14. §.

(1) A város zászlaját kicsinyített méretben az eredeti arányok megtartása mellett téglalap, vagy háromszög alakban is elő lehet állítani.

(2) A városba látogató delegációk részére a zászló kicsinyített mása külön engedély nélkül cselezászlóként vagy anélkül is adományozható.

15. §.

Ha a zászló kicsinyített formában történő előállítás kereskedelmi forgalomban való értékesítés célját szolgálja, az előállítás megkezdése előtt a 7. §-ban írt kérelmet kell a polgármesternek benyújtani. A polgármester a kiadott engedély érvényességi idejét maximum egy évben határozhatja meg.

Előírhatja, hogy az értékesítés során befolyó nyereség esetenként meghatározott százaléka az önkormányzatot illesse.

16. §.

(1) Amennyiben más cselekmény nem valósul meg, szabálysértést követ el és 3000 Ft-ig terjedő pénzbírsággal sújtható az, aki:

- a város címerét engedély nélkül használja vagy előállítja,
- aki a rendelet 6. §-ában és 15. §. (1) bekezdésében foglalt előírásokat megszegi.

17. §.

Záró rendelkezések

Az önkormányzati rendelet kihirdetése napján lép hatályba. Kihirdetése a jegyző feladata.

Nagyatád, 1991. január hó 25.

Varga Vince
polgármester

Hoffmanné Dr. Németh Ildikó
jegyző

Solar Triatlon „Ironman” Nagyatád

(folytatás az 1. oldalról)

A Grand-Prix Deák Zoltán, gimnáziumunk tanárának műve, a művész tanár hársfából faragta meg az úszó, kerékpározó, majd futó sportolót. A mű bemutatása a triatlonistáknak Fadd-Domboriban volt az Eurókörversenyen, a művet Maracsó Tibor, a Magyar Triatlon Szövetség elnöke leplezte le a televízió nyilvánossága előtt. (A szobor jelenleg a Solar Hotel aulájában tekinthető meg.)

A verseny rendezői úgy tervezik, hogy a szobor kicsinyített kerámia mását a győztesek megkapják, nekik pedig felkerül a szobor talapzatára. A győztesek neve még nem ismert, az azonban valószínűsíthető, hogy egy nagyon színvonalas, jó hangulatú versenynek leszünk majd részesei mi nagyatádiak, vendégeinkkel együtt.

Nagyatád, 1991. augusztus 16.

Herr Gyula

1990 — 1992. között az országban kiválasztott mintegy 250 településen, köztük Nagyatádon végzik el a helyi közúthálózat átfogó, reprezentatív forgalomszámlálását. Városunkban július és augusztus hónapokban az 1985-ös forgalomszámlálásnak megfelelően négy számlálóhelyen került, illetve kerül sor erre.

LAKOSSÁGI ABC

Kedves Olvasó!

Lakossági ABC rovatunkkal az önkormányzat segítséget kíván nyújtani minden városlakónak abban, hogy alaposan megismerhesse a képviselőtestületnek a város helyi viszonyai szabályozására alkotott rendeleteit, valamint a magasabb szintű jogszabályokban meghatározott, de helyben végrehajtandó feladatait.

Reméljük, hogy folyamatos tájékoztatásunkkal segíteni tudjuk Önt abban, hogy a rendkívül változó világunkban és benne városunkban könnyebben eligazodjon.

Amit a kárpótlásról tudni kell!

1991. augusztus 11-én lépett hatályba a kárpótlási törvény. Ezzel elkezdődik a törvény végrehajtásának gyakorlati időszaka. Az igények bejelentésére 1991. november 7-ig van mód.

KI KAP RÉSZLEGES KÁRPÓTLÁST?

Az 1948. június 8-a után alkotott jogszabályok által okozott vagyoni jellegű sérelmeket szenvedett állampolgárok. Tehát kárpótlásra jogosult az, akinek vagyonát, földjét, épületét, üzletét 1948. után az állam tulajdonba vette. (Államosítás, kényszerített földfelajánlás, kényszermegváltás 1967-ben, vagy más módon.)

HOGYAN KAP KÁRPÓTLÁST?

A kárpótlási igényt a jogosultnak kell kérelmeznie!
Ehhez a postán augusztustól lehet beszerezni a nyomtatványt. A kérelemhez csatolni kell a jogosultságot igazoló okiratot vagy annak másolatát (másolatot készít pl. a TIT iroda Nagyatád, Széchenyi tér 16.). A földterület visszaigényléséhez például birtokívet, birtok és tulajdoni lapot (A, B) kell a kérelemhez csatolni. Ennek másolata a földterület helye szerint illetékes földhivatalnál, vagy a Megyei Levéltár Nagyberkiben lévő levéltárában szerezhető be. A kitöltött nyomtatványt a Megyei Kárrendezési Hivatalhoz kell benyújtani (Kaposvár, Ezredév utca 12.).

MIT JELENT A „RÉSZLEGES KÁRPÓTLÁS”?

Az elvesztett vagyonért az ország szerény teherbíró képessége miatt csak részleges kárpótlást lehet adni: 200 ezer Ft értékig 100%, ennél

nagyobb értéknél 50% — 30% — 10% a kárpótlás mértéke. Minél nagyobb az érték, annál kisebb arányban pótolják a kárt.

A KÁRPÓTLÁSI JEGYRŐL

Az elszenvedett vagyoni kárért a jogosult az igénylés alapján kap kárpótlási jegyet. A kárpótlási jegy így hasznosítható:

- termőföldre váltható,
- megtartható (így 3 évig kamatozik),
- életjáradékra váltható,
- szabadkézből eladható.

Az elvesztett termőföld után aranykoronánként 1 000 Ft kárpótlási jegy jár. A termőföld-vásárlásra történő felhasználást külön be kell jelenteni!

A kárpótlási jegyért árverésen lehet földet vásárolni ott, ahol a termőföld jelenleg termelőszövetkezet vagy mezőgazdasági kombi- nát tulajdonában van.

AKIK SEGÍTENEK ÖNNEK...

A Polgármesteri Hivatal Önkormányzati és Igazgatási Irodája ügy- félfogadási időben az érdeklődőknek tanácsot és segítséget ad.

A Független Kisgazdapárt helyi szervezete részletes tájékoztatást ad, gyakorlati tanácsokkal segíti a kárpótlást igénylőket. Létrehozták a Kárpótlási Társadalmi Bizottságot, amely a volt járási hivatal épü- letében (első emelet 106-os szoba) minden hétfőn 5—7. óra között várja az érdeklődőket.

Akinek jogos igénye van és azt érvényesíteni kívánja, bizalommal forduljon a segítséget felajánló hivatalhoz vagy a bizottsághoz!

Nagyatád Város Képviselőtestülete 1991. augusztus 27-i 13 órakor kezdődő ülésének tervezett napirendjei:

1. Javaslat testvérvérosi (San Vito al Tagliamento) kapcsolatra vonatkozó megállapodásra.
2. Állásfoglalás az Önkormányzati Híradó kérdésében
3. Javaslat a belső ellenőrzési feladatok ellátására az önállóan gazdálkodó költségvetési intézményeknél.
4. Javaslat a közüzemi vízműből szolgáltatott ivóvízért, illetőleg a közüzemi csatornadíj használatáért fizetendő díjakról szóló 6/1991. (III. 25.) számú rendelet kiegészítésére.
5. Javaslat egyes önkormányzati rendeletek módosítására.
6. Javaslat a képviselőtestület munkatervére.
7. Városi Kórház-Rendelőintézet önkormányzati hovatartozásáról döntés
8. Előterjesztés a Nagyatád, Széchenyi tér 36. szám alatti presszó bérleti díjának Nagyatád Város Önkormányzata és a Nagyatád és Vidéke ÁFÉSZ közötti megosztására.
9. Javaslat szándéknyilatkozat megadására a Nagyatádi Konzervgyár Részvénytársasággá történő átalakításához.
10. Javaslat a Nagyatád-Ötvöskónyi 293 hrsz-ú ingatlanból 2 üzlet építésére alkalmas terület rész értékesítésére történő előzetes kijelölésére.
11. Javaslat a Nagyatád, Csónakázó tó északi részén lévő terület hasznosítására.
12. Javaslat a Nagyatád, Jókai lakótelepen lévő 2104/41 hrsz-ú, és a 2104/42 hrsz-ú építési telkek tulajdonba adására.
13. Javaslat a városi strand területén lévő 75/4 hrsz-ú építési telkek értékesítésére.
14. Javaslat a Nagyatád, József Attila utcai lakótelkek értékesítésére.
15. Javaslat a Zóka Imre és Hunyadi utcák által határolt terület értékesítésére.
16. Javaslat Kovács Zoltán (Kónyi utca) lakásvásárlási támogatás megállapítására.

Tanévnyitó iskoláinkban

1. sz. Általános Iskola
1991. augusztus 30. du. 17 óra.

2. sz. Általános Iskola
1991. szeptember 1. du. 17 óra.

Babay Általános Iskola 1991.
szeptember 1. du. 18,30 óra.

4. sz. Általános Iskola 1991.
szeptember 2. de. fél 9 óra.

Gimnázium és Eü.
Szakközépiskola
1991. szeptember 2. de. 8 óra.

Kereskedelmi Szakközép és
Szakmunkásképző Intézet
1991. szeptember 2. de. 8 óra.

Ötvöskónyi Általános Iskola
1991. szeptember 1. de. 11 óra.

Zeneiskola 1991. szeptember
11. du. 18 óra.

Teret a nyilvánosságnak!

(Elkészül az érdeklődők jelenlétében is lehetővé tevő képviselőtestületi tanácskozó terem)

1982-ben, amikor átadásra került az új városháza, az akkori „korszellemnek és igazgatásszervezési elméleti kutatásoknak” megfelelően az épület földszintjén, a bankok munkaszervezési elveit követve a tervezők egy nagy központi ügyfélfogadó teret álmodtak meg és építettek fel. E térben intézték a hatósági ügyek túlnyomó többségét az adóügyektől az építési, a lakásügyektől az anyakönyvi ügyekig.

A nagy közös ügyfélfogadó terem a lakosság és az itt dolgozók is rendkívül rossznak tartották. Nem biztosította az ügyintézés során joggal elvárható diszkréciót és a nyugodt munkavégzés feltételeit. A város polgármestere, Varga Vince már a megválasztását követő napokban elmondta ezzel kapcsolatos megállapításait, amely szerint kultúrált, diszkrét ügyfélfogadásra alkalmas irodákban kellene a munkát végezni és nem ebben a nagy térben. Úgy látta, hogy a városháza épületén belül ez a nagy földszinti terem nagyságánál fogva alkalmas arra, hogy itt tartsa meg üléseit a képviselőtestület.

Ebben a teremben az üléseken folyamatosan mintegy 50 lakossági érdeklődő is helyet tud foglalni és az üléseken részt tud venni. Szándékát, tapasztalatait és megállapításait ismertette a testülettel, amely e kérdéssel a felvetett gondok ily módon való megoldásával egyetértett. A megvalósítást lehetővé tette az is, hogy az épületben dolgozó, de nem az önkormányzat szerveként működő állami szerveket (nevelésügyi felügyelők, munkaügyi hivatal, stb.) az önkormányzat tulajdonában álló más épületekben helyeztük el. Helyükre költözhetnek a nyugteremben dolgozó munkatársak. A teremben a rendkívül költségtakarékos javítási munkák a befejezésükhöz közelednek. Várhatóan augusztus hónaptól kezdődően minden ülését a testület itt fogja tartani. Ülései időpontjáról és a tervezett napirendekről a városháza bejáratánál elhelyezett zöld hirdetőtáblán megjelenő meghívóból és e lapból tájékozódhat a város lakossága.

Ha bármely választópolgár úgy itéli meg, hogy a testületi üléseken tárgyalandó témában hozzászólásával egy jobb, a város lakói érdekeit is mérlegelő döntést tudna elősegíteni, hozzászólási szándékát az ülést megelőző nap 12. órájáig jelezheti a polgármesternek.

Reméljük, hogy a kedvezőbb feltételek vonzóbbá teszik testületi üléseinket. Hozzászólási jogukkal élve azt bejelentve, alaposan mérlegelt, és a városban lakók érdekeit figyelembe vevő döntéshozatalt aktív részvételükkel is elősegítik.

Hoffmanné dr. Németh Ildikó
jegyző

Felelős szerkesztő:
Hubay Sándor és Kovács Géza

Felelős kiadó:
Varga Vince

Készült
Nagyatádi Nyomda Kft. üzemében

Felelős vezető:
Takács Ferenc ügyv. ig.

21 2785 NNy. Kft.



Önkormányzati Híradó

Nagyatád

1991. szeptember

Szerkesztői: Dr. Horváth Ferenc, Hubay Sándor és Nagybocksal Tamás

Díjtan

BENVENUTO I NOSTRI OSPITATI ITALIANI!

Szeretettel köszöntjük olasz vendégeinket!

Fogadalmatétel előtt

Városunk képviselőtestülete megalakulásakor egy csírájában formálódó lehetőséget örökölt. Ezt a lehetőséget kihasználva a képviselőtestület úgy határozott, hogy Nagyatád és San Vito al Tagliamento közötti kapcsolatot testvérvárosi rangra emeli.

Az elmúlt hónapok a kölcsönös ismerkedéssel teltek. Képviselőtestületeink egy-egy csoportja meglátogatta egymás városát.

Térképek nyíltak, kereső szemek tekintete pásztázta az észak-olasz vidéket és azt hiszem hasonló történt San Vitoban Somogy megye térképe felett is.

A látogatások után az első benyomások kedvezőek voltak és megerősödött a szándék a testvérvárosi kapcsolat kialakítására.

Büttnerné Bódi Ágnes képviselő két napot töltött San Vitoban, s előkészítette a testvérvárosi fogadalmatételére érkező küldöttség útját.

A fogadalmatétel ünnepélyes lebonyolítására szeptember 20-án délután Nagyatádra érkezik San Vito al Tagliamento képviselőtestülete.

Városunk nevében szeretettel köszöntöm Luciano Del Fre polgármestert, a képviselőtestületet és az egész küldöttséget.

Kívánom, hogy a testvérvárosi fogadalmatétel megvalósuljon és találkozásunk kezdete legyen egy tartós baráti kapcsolatnak.

Varga Vince
polgármester

Testvérvárosi fogadalmatétel

Mi, Nagyatád és San Vito al Tagliamento polgármesterei, akiket városaink lakói szabadon választottak, bizonyosak vagyunk abban, hogy a létesítendő testvérvárosi kapcsolat polgáraink valódi érdekeit, törekvéseit tükrözi, hogy e lépésünkkel az egységes európai szellemiség elvárásainak teszünk eleget.

Népeink történelmének korai századaiban az ősi szokásjog okmányai fogalmazták meg az egyetemes szabadság eszméit.

Napjainkban ezek a gondolatok újra időszerűvé váltak. Mindent meg kell tennünk az újjászületendő Európáért, hogy polgárai szabadon élhessenek szabad városaikban.

A mai napon ennek szellemében kötelezzük el magunkat arra, hogy városaink vezetői között állandó kapcsolatot létesítsünk.

Törekszünk arra, hogy egymás népeinek kultúráját személyes kapcsolatok révén ismerjük meg.

A kölcsönös, jobb megértéssel elősegítjük az európaiság érzésének kialakulását.

Minden rendelkezésünkre álló eszközzel hozzájárulunk a béke és a jólét megteremtéséhez és az európai egység megvalósításához.

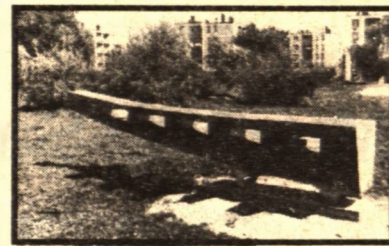


Foto: Durgó Tibor

A kapcsolatok építéséről

1986-ban adta ki a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Nagyatádi Szervezete a TALÁLKOZÁSOK című fotoművészeti könyvet. A TV-Hiradótól kezdve a Magyar Ifjúságon, Népszabadságon át a Stúdió '86-ig sok jelentős sajtóorgánum foglalkozott ezzel a művel, főként azért, mert addig példátlan módon több gazdálkodó szervezet, elsősorban a Dél-Somogyi Mezőgazdasági Kombinát szponzorálta a kortárs fotoművészek reprezentatív kötetét. A mezőgazdasági nagyüzem két vezetőjének — Dr. Agh Pálról és Tóth Lajosról van szó — segítségével a művelődési ház a könyv fotóiból összeállított kiállítást a Frankfurt am Main melletti Pfalz Schloßban is bemutathatta. A művelődési ház dolgozói akkor úgy vélték, hogy ezek a kapcsolatok fejlődni fognak, a két táj lakói megismerik egymást, talán szoros kapcsolat szövődik a városok között...

A közelmúltban Tóth Lajos úr ismét megkereste a művelődési házat. Ő tájvédelmi programot irányít a stájerországi Grebenzen Naturpark területén. Megismerte az ottani polgármestereket, kulturális törekvéseiket. Beszélt nekik a nagyatádi szoborparkról, nemzetközi faszobrász szimpoziumjainkról. Így augusztus 23-án a grebenzeni terület polgármesterei látogatást tettek nálunk.

Nagyon tetszett nekik a szimpozium működtetése, a szobrok, különösen az idei évadban készült, s a Szabadság parkban felállított alkotások.

Társaságukban volt Rudi Hirt szobrászművész, aki azt tanácsolta a tizenkét grebenzeni polgármesternek, hogy működjenek együtt intézményünkkel annak érdekében, hogy az ő vidéküket is díszítsék olyan nagyméretű szobrok, mint amilyeneket itt láthattak, Nagyatádon.

Ormai István
műv. központ ig.

Az Önkormányzati Híradó lapszámait a helyi posta hírlapkézbesítői ingyen juttatják el olvasóinkhoz. A Híradó szerkesztői és szerzői ezúton is megköszönik munkájukat.

Miért ne San Vito al Tagliamento?

Miért éppen San Vito? — teheti és teszi fel a kérdést a nagyatádi polgár. Mi köt, mi köthet bennünket egy olyan városhoz, amit gyakorlatilag ránk osztottak az Alpok-Adria szervezet létrehozása után?!

Bennem is hasonló kérdések motoszkáltak átkelve az olasz Dolomitok vad sziklafalai közt vezető serpentineken, kiszáradt folyómedreken átvezető hidakon. A Pó síkságára érve hatalmas kukorica táblák mellett vissz az út, rendezett kevésbé rendezett településeken keresztül. Vajon mit adhatunk mit nyújthatunk egymásnak — olaszok és magyarok — kérdezgetem magamtól, de a településjelző táblán már ott olvasható a felirat: SAN VITO AL TAGLIAMENTO.

Alig néhány adattal indultam útnak: a város lakóinak száma 12.336 fő, területe 6071km² mindez mindössze 30 m-re a tengerszint felett, a Tagliamento folyó jobb partján.

Széles fákkal övezett sugárút vezet a városba. Szépen gondozott kerteken, utcákon át haladunk a centrum felé. A városközpont felé közeledünk, az épületek négy-öt százéves múltja sejteti ezt velünk.

Egy középkori város kaptatók nélkül, széles utcákkal, tágas terekkel, reneszánsz palotákkal, sok kert, park, tisztaság és rend, de ezek már az első benyomásaim, ahogy az esti városom áthaladva keressük vendéglátóinkat.

A kávézóban próbálok útmutatást kérni a megadott címhez. Az egyik vendég felpattan, amikor meghallja, hogy Nagyatról jöttem, s felajánlja, hogy elvezet a családhoz, akit keresek. Ez a készséges, kedves vendégszeretet nyilvánul meg az elkövetkező két napon át: a bűvös szó:

Nagyatád. San Vito ugyanis késő a testvérvárosi kapcsolat aláírására, kiépítésére. A helyi lap jelezte az áprilisi nagyatádi küldöttség érkezését, majd júliusban oldalas cikkben számolt be Nagyatról és a küldöttség látogatásáról, jelezve azt, hogy a San Vitoiak szeptemberben 50 tagú csoporttal látogatnak Nagyatról.

San Vito-i látogatásom célja kettős volt: a polgármester úr megbízásából előkészíteni a szeptember 21-re tervezett testvérvárosi szerződés aláírásának részleteit, illetve a franciák kérésének eleget téve egy francia-olasz-magyar diákcsere megszervezéséhez olasz partnert keresni.

Milyen programmal szolgálhatunk ötven különböző elkötelezettségű, érdeklődésű vendég számára, hogyan képzelik el az ünnepség lebonyolítását, hol szállásolhatjuk el őket, hogyan érvényesíthetjük azt a célt, hogy a nagyatádiak és a San Vitoiak polgár-polgár között, család-család között, intézmény-intézmény, vállalkozó-vállalkozó között kapcsolat szülessen?

Elinduljon egy olyan kapcsolatrendszer, amelybe minél szélesebb társadalmi réteg bevonható.

Ezekre a kérdésekre kerestem a választ San Vitóban. Hallgattam tapasztalataikat, hisz az olasz városkának múltja van a testvérvárosi kapcsolat működtetésében. A polgármester szobájában és a városi tanácskozó teremben elhelyezett ausztriai, német emlékek többszöri kölcsönös látogatás megannyi kedves figyelmességének jelei.

Vendégszeretetük, figyelmeségük és érdeklődésük Magyarország és városunk, Nagyatád

íránt, kezdte eloszlatni kétségeimet, ugyanazokat a kétségeket, melyekkel képviselőtársaim is küzdöttek.

Hisz egy olyan város, mint a miénk, ahol a foglalkoztatottak 1/4-ét veszélyezteti a munkanélküliség, az infláció miatt sok család megélhetését veszély fenyegeti, fordíthatunk-e időt, energiát, pénzt hasonló kapcsolatokra? A mérleg tányérjában ezek a kérdések is szerepeltek, amikor úgy döntöttünk, hogy igennel válaszolunk San Vitóval való testvérvárosi szerződés létesítésére.

A San Vito-val való kapcsolatban benne rejlik az ausztriai és a német kapcsolatba való belépés is, mindezt a francia diákcsere is színesítheti.

Talán szebbek lesznek a kirakataink, talán nagyobb lesz az üzletek választéka? Lahet, hogy igényesebbek lesznek a kereskedők? Talán a divatbutikok mellett a kézműipar, igényes iparművészet is helyet kap egyszer? Talán a vendégfogadásra alkalmas férőhelyek száma nő? Talán közös vállalkozások is születnek, akár szellemi műhelyek? Kiállítások, koncertek, diákcserek.

Úgy gondolom ez a kapcsolatfelvétel hozzájárulhat a városban rejlő sokféle anyagi és szellemi érték megmutatásához, felerősítéséhez, a mindennapok színesebbé, gazdagabbá tételéhez, az az európai gondolkodás, mentalitás mindennapivá válásához.

Kérem, a nagyatádiakat fogadják szeretettel a városunkba érkező San Vito város küldöttségét szeptember 20—21-én.

Bütnerné Bódi Ágnes
képviselő

A város olasz vendégeinek programjából

San Vito al Tagliamento város 50 tagú küldöttsége 1991. szeptember hó 20-án (pénteken) a késő délutáni órákban érkezik Nagyatról.

A vendéglátást előkészítő bizottság a küldöttség kérését, — hogy a várossal és az itt élő polgárokkal széles körben szeretnének megismerkedni —, programja összeállításakor messze figyelembe vette.

A házasságkötő teremben lezajló kötetlen vendégfogadás és pihenő után szállásaikat keresik fel, s zömmel családok vendégszeretetét élvezik majd. Szombat délelőtti szabad program keretében, a művelődési ház nagyatádi alkotók kiállítását ajánlja a szoborpark megtekintése mellett. Kérésük szerinti a szombati piac megtekintése és vásárlási igényeik kielégítése, az intézmények, üzemek meglátogatása.

Az ünnepi hangulat délutánra felfokozódik. Erről a Széchenyi téren a barcsi fűvösök, az ötvöskényi szüreti felvonulók gondoskodnak. Színesíti a palettát a Babay József, az 1. sz. Általános Iskola és a Zeneiskola műsora.

A himnuszok elhangzása után négy óra körül sor az ünnepi testvérvárosi fogadalomtételre! — A Kereskedelmi Szakközép-iskolai fogadást követően — egy kis időre szabad programválasztásra lesz lehetőség. Érdeklődésre tarthat számot 18 órától az olasz kórus hangversenye, valamint a városi vegyeskórus fellépése a Művelődési Házban.

Szombaton este fél kilenctől a Babay József iskolában Nagyatád város képviselőtestülete ad vacsorát olasz vendégei tiszteletére, amelyen a feleségek, férjek megjelenésére is számíthatnak. Ezután ugyanitt városi bál veszi kezdetét a meghívóval rendelkezők részvételével.

A vasárnap délelőtti tervezett elutazásuk reggelén 8 órakor a r.k. templomban szentmisén vehetnek részt.

Kívánjuk: érezzék jól magukat!

Olasz kórus vendégszereplése Nagyatról

A Nagyatádi Művelődési Ház Vegyeskórusa és a Somogy Megyei Pedagógus Férfikar vendégeként szeptember 20—21—22 napjain városunkba látogat a CORO DEL ROJALE olasz vegyeskar. Fellépéseikre tisztelettel meghívjuk a nagyatádiakat.

Szeptember 20-án pénteken 19 órakor Segesden a Katolikus Templomban

KONCERT MISEÉNEKEKRE
A programból: Ave Maria, Adventi ének, Drága gyermek, Ó jó Jézus...

Szeptember 21-én szombaton 18 órakor a Nagyatádi Művelődési Házban **KÓRUSHANGVERSENY**
A Rojal Kórus, a Somogy Megyei Pedagógus Férfikar, és a Nagyatádi Vegyeskar fellépésével.

Az olasz kórus műsorából: Esti dal, Szerenád, Ragyogó rózsák, Megtépett élet, Jöjj hozzám Jézus...

A belépőjegyek 60 Ft-os áron szeptember 9-től a művelődési házban megvásárolhatók.

Szeptember 22-én vasárnap 8 órakor Nagyatról a katolikus templomban „KEGYELEM ANYJA” MISE ének szentmisén, orgonakísérettel.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

Baseli magyarok adománya...

Kovács Andor és 4 Társa adománya hírével keresték meg az Önkormányzati Híradót. Gondolataikat szívesen adjuk közre:

„Mi akik 56-os tevékenységünk miatt emigrációba kényszerültünk, mindig nagy-nagy szeretettel gondoltuk azokra a Horvátország-i jótévedőinkre, akik segítették menekülésünket, hogy eljuthassunk Svájcba.

Jelen szomorú helyzetben, átérzve annak nehézségét — enyhítendő a bajban — szerény

hozzájárulásunkat, szeretettel és reményteljes jókívánságokkal küldjük a hasonló sorsú barátainknak.

Mi mint a Basel-i Magyar Református Gyülekezet tagjai 400 Franknak megfelelő összeget, azaz 20.000, — Ft-ot ajánlunk fel a Nagyatádi menekülttábor részére.

SOLI DEO GLORIA

u.i.: Küldeményük a menekülttáborba megérkezett

a Szerkesztők

HÍREK

Evangélikus általános iskolai hitoktatás indult a Babay József iskolában. Időpontja: péntekenként 15—16 óráig.

1991. szeptember hó 29-én du. 3 órakor lesz az a szentmise, (szertartások), amelyet Tóth László püspök celebrál, a r.k. templom megáldásának ünnepén.

A Somogy Megyei ZÖLDÉRT a nagyatádi burgonyatárolójában sült burgonyaszületet — azaz CHIPS-et — kíván gyártani. A nyugati — főleg német, olasz és angol — importból származó gyártó gépsor telepítéséhez folynak az építési munkák. A külpiacokra is szánt csemege gyártását még az idén elkezdik.

Az ősz folyamán a kórház nyugati homlokzatán megkezdődnek a felújítási munkák.

A SEFAG értékesítette a Mándykastélyt. Vevője egy budapesti Kft.

A Képviselőtestület a Nagyatád-Ötvöskényi városrészben, — elsősorban az ott élők jobb ellátására —, a Fő utca 55 számú ingatlantól északra lévő közterületen kereskedelmi és személyi szolgáltatás célját szolgáló

üzletek elhelyezésére alkalmas építési telkek kialakítását tervezi. A beépítés és az értékesítés feltételeiről részletes felvilágosítást a Nagyatád Város Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási, Fejlesztési és Üzemelési Iroda (Nagyatád, Baross G. u. 9. Telefon: 12-666) ad az érdeklődők részére.

Kárpótlási ügyekben, ügyfélfogadási időben, továbbra is segítséget nyújt a polgármesteri hivatal.

Az Önkormányzati Híradóban olyan hirdetés, amely állást, elhelyezkedési lehetőséget kínál, ingyen, térítés nélkül megjelenhet, apróhirdetesként.

A Polgármesteri Hivatal ügyfélfogadási rendje:

Hétfő: 12,30 órától 16 óráig.

Kedd: ügyfélfogadás nincs

Szerda: 7,30 órától 18 óráig.

Csütörtök: 12,30 órától 16 óráig.

Péntek: 7,30 órától 12 óráig.

Polgármester fogadóóra:

minden hónap első és harmadik hét-

fő 13 órától 16 óráig.

Jegyző fogadónapja:

minden hét szerda

8 órától 12 óráig.

13 órától 16 óráig.

Pályázati hirdetés

Nagyatád Város Önkormányzata a Csónakázó tó északi részén a 68-as sz. főközlekedési úttól délre lévő területen, Maximum 30 m² nagyságú területre szanaszorosra

pályázatot hirdet

A területen környezetbe illő, faszerkezetű, magastetős, legfeljebb 5 méter gerincmagasságú, maximum 30 m² bruttó alapterületű vendéglátás célját szolgáló mobil épület létesíthető.

A fizetendő bérleti díj alsó határa: 400 Ft/m²/hó.

A bérleti díj nem fix összegű, követi az információ mértékét.

A bérlet időtartama: 5 év.

Az üzemeltetéshez szükséges ivóvíz és elektromos energia a rácsatlakozás után biztosított, a szennyvízelhelyezés zárt tárolóval megoldható.

A pályázati ajánlatot írásban 1991. szeptember 19-ig kell benyújtani a Nagyatád Város Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási, Fejlesztési és Üzemelési Irodájához (Nagyatád Baross u. 9.).

A pályázat feltételeiről részletes felvilágosítást a fenti iroda ad. Tel.: 12-666.



BEMUTATOM KÉPVISELŐTÁRSAIMAT

LŐCZI JÁNOS

képviselő

az Ötvöskónyi városrészi bizottság elnöke

Szókimondó magatartásával, egyenes beszédével köti le a figyelmemet az elhúzódozó testületi üléseken.

Minden felszólalását az az egészséges lokálpatriotizmus hatja át, amely kompromisszumokra is képes, ha a falu (hivatalosan városrész) érdeke úgy kívánja.

Figyelem, ahogy pénzügyi kérdésekben mérlegel és a méltánytalanságot, vagy igazságtalanságot szóvá teszi.

Protestáns polgárokra emlékeztet az a magatartás, ahogy a pénzzel bánik.

Nem engedí a pénzt költeni értelmetlenül, alapos indok nélkül, gondosan megfontolja, hogy váratlan kiadások mellett felemelje-e a kezét, ha arra kerül a sor.

Talán ezek azok a legfontosabb benyomásaim, amelyek a testületi ülések hosszú óráin megragadtak egyéniségével kapcsolatban.

Magánéletéről, politikai meggyőződéséről alig tudok, így a gimnázium történelem szertárában ültünk le hét tanítási óra között, hogy ezekről a kérdésekről faggassam.

— Harmincnyolc éves vagyok, — kezdi önmagáról, családos, egy nyolc és egy tizenegy éves fiú édesapja.

Tősgyökeres ötvöskónyi családból származom, a szüleim földművelők, ma is ott élnek. Kőműves mesterséget tanultam, 1987. óta kisiparosként dolgozom.

Miért az MDF-et választotta a politikai pártok széles palettáján?

— Úgy gondoltam, és most is úgy gondolom, hogy a polgári demokráciához közelálló, polgári párt.

A nyugodt erő — nem kiscgazda, se nem szociáldemokrata, és nem elkötelezett az egyháznak.

Az ötvöskónyi szervezet alapító tagja vagyok.

Saját elhatározásából, vagy barátai biztatására indult a választásokon?

— Úgy éreztük, hogy egy szabad, demokratikus választáson meg kell mérten magunkat.

A többes szám a Fórumot jelöli?

— Igen.

Amennyiben erőfelmérés, mennyire elégedett a választás eredményeivel?

— A részvétel oldaláról tekintve érdemes körbejárni a kérdést. Ötvöskónyiban sok cigány él, mégis a városrész szavazóinak részvételével elégedett.

A többi kerülethez képest szép eredmény.

Önre szavaztak az emberek, vagy az MDF-re?

— Minden választásnak van személyi oldala.

Azt senki nem hitetheti el velünk, hogy egy alig pár hónapos múlttal rendelkező pártnak olyan komoly vonzereje legyen. A személyeknek biztos, hogy szerepe van.

Túl a szavazásokon, az én szememben nem lényeges az a képviselőtestület munkájában, hogy ki — hova tartozik, a fontosnak, a meghatározónak a közösségi érdekeket tartom elsőrendűnek. Széchenyire hivatkoznék — ő a példaképem —, hiába politizálgatunk, a gazdaság fejlesztésén van a hangsúly.

Egymásra mutogatással nem jutunk ki a bajból.

Mit tekint a képviselői munkában a legfontosabbnak?

— Azon munkálkodom, hogy a városrész próbáljon felemelkedni a város szintjéhez.

A falu a város mellett voksolt annak idején. Úgy gondolom, hogy az országban tapasztalható elszakadási törekvések nem fogják behozni a várt eredményeket.

Szegény települések, melyek szegények, szegény lesz az önkormányzatuk is.

Úgy gondolom, a városhoz tartozásnak több pozitív, mint negatív oldala. Megépítettük az iskolát. Sokan kérdezik: „Miért nem hozzuk haza a felső tagozatot is?” Van hozzá felkészült tanerő, hely, felszerelés. A várossal együtt szeretnénk megoldani a gondjainkat. A képviselői munkában is erre törekszem.

Milyennek látja a testület munkáját?

— A választ Ötvöskónyi oldaláról tudom csak megközelíteni.

A képviselőtársak segítik a munkámat, de az igényeink meghaladják a lehetőségeinket, mindig sürgősségi sorrend van.

Ebben a sorrendben most a városrész crosbar hálózatba való bekapcsolásán munkálkodom. Az óvodánk, napközink egyházi birtokokon vannak.

Régi épületek, felújításuk sok pénzbe kerül.

Az a célom, hogy önkormányzati területen helyezzük el őket. Tehát egy új óvoda-napközi felépítése.

Az iskola kivitelezésének, de az iskola ügyének is motorja volt, úgy láttam. Mi a kulcsa az olcsó kivitelezésnek?

— Mint kisiparos lemondtam a vállalkozási haszonról, mert megtehettem.

Ha iskolaügyről lesz szó, máskor is megteszem.

Volt-e olyan pillanat a képviselői munkában, amikor azt gondolta, hogy lemond?

— Ha meg is fordult a fejemben, nem tehetném meg. Én egy városrészt képviselek.

Tudom, hogy nincs pótolhatatlan ember, de nagyobb felelősséget érzek a választóimmal szemben, minthogy ezt a kérdést fontolgatnám.

Amit vállaltam erre az időre, teszem a tudásom és képességeim szerint.

A család mit szól ahhoz, hogy többet van távol?

— Kiegyensúlyozott családi életet élek.

A feleségem tisztában van azal, hogy mi a kötelességem, és elnézi, ha újabban az otthoni munka várat magára.

Kicsengetnek. Míg kikísérem, arról a tervéről mesél, hogy a képviselői tiszteletdíjából az ötvöskónyi gyerekeknek tervez kirándulást, a két lelkes bevonásával. Ekkor tudom meg, hogy református, ez az információ magyarázatot ad toleráns viselkedésére.

Büttnerné Bódi Ágnes

Pályázati hirdetés

Nagyatád Város Önkormányzata a 68-as számú főközlekedési út mellett, a Zóka Imre — Hunyadi utcák által határolt, teljesen közművesített, 2416 m² nagyságú több funkció hasznosítására alkalmas terület eladására

pályázatot hirdet

A területen áruház, vagy legalább 40 személyes szálloda- és vendéglátó egység(ek), valamint a vázolt funkciók kiszolgálásához szükséges gépjárműparkoló létesíthető.

A fizetendő vételár alsó határa: 1300 Ft/m².

A vételáron, valamint az út- közműrácsatlakozásokon felüli — esetlegesen szükségessé váló — közmű kiváltások költségei is a pályázat nyertesét terhelik.

Az ingatlan tulajdonjogát a legmagasabb vételárra ajánlatot tevő pályázó szerezheti meg.

A pályázati ajánlatot írásban 1991. október 15-ig kell benyújtani a Nagyatád Város Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási, Fejlesztési és Üzemelési Irodájához (Nagyatád, Baross G. u. 9.).

Az értékesítés feltételeiről részletes felvilágosítást a fenti iroda ad. (Telefon: 12-666.)

Hirdetés

Nagyatád Város Önkormányzata a Nagyatád, József Attila utca északi oldalán családi ház építésre alkalmas

2386/6 hrsz-ú, 692 m², 2386/7 hrsz-ú, 692 m²,

2386/8 hrsz-ú, 293 m², 2386/9 hrsz-ú, és

2386/10 hrsz-ú, 731 m² nagyságú lakótelkeket értékesít.

Az építési telkeken maximum 4,5 méter utcai homlokzat magasságú, oldalhatáron álló családi ház építhető 5,0 méteres előkert előhagyásával.

Az ingatlanokat 3 éves beépítési kötelezettség és annak teljesítéséig elidegenítési tilalom terheli. Az ivóvíz, elektromos energia, kiépített út közművesítettséget figyelembe véve a telkek vételára: 216 Ft/m²

A jelentkezéseket írásban kell a Nagyatád Város Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási, Fejlesztési és Üzemelési Irodájához

1991. október 2-ig benyújtani.

Az értékesítés feltételeiről részletes felvilágosítást a fenti iroda ad. Telefon: 12-666.

SPORTMŰSOR

Általános iskolások Idénnyaró úszóversenye 1991. szeptember 29-én (vasárnap) 14 órakor a Városi Strandon. Nevezés: 13.30 óráig.

LABDARÚGÁS

Szeptember 22. 15.30 óra

Nagyatád—Kaposvári Honvéd

Szeptember 29. 15.30 óra

Kaposvári Rákóczi—Nagyatád

Október 6. 14.00 óra

Nagyatád—Bonyhád

Kispályás labdarúgó bajnokság
Városi SE kézilabda pályája

Szeptember 9—13-ig 17 órától

Szeptember 16—20-ig 17 órától

Szeptember 23—27-ig 17 órától

Szeptember 30 október 4-ig 17 órától

Nagyatádi Olimpiai Napok

A Barcelonai Olimpia jegyében

Szeptember 28-án futás (5 ill. 10 km) a Babay Általános Iskolától

LAKOSSÁGI ABC

Kedves Olvasó!

Lakossági ABC rovatunkkal az önkormányzat segítséget kíván nyújtani minden városlakosnak abban, hogy alaposan megismerhesse a képviselőtestületnek a város helyi viszonyait szabályozására alkotott rendeleteit, valamint a magasabb szintű jogszabályokban meghatározott, de helyben végrehajjandó feladatait.

Reméljük, hogy folyamatos tájékoztatásunkkal segíteni tudjuk Önt abban, hogy a rendkívül változó világunkban és benne városunkban könnyebben eligazodjon.

Tájékoztató a képviselőtestület augusztus havi üléséről

A képviselőtestület legutóbb 1991. augusztus 27-én tartott ülést, amelyen 19 napirendet tárgyalt.

Számos vélemény és érv elhangzása után élénk vitát követően döntött a testület a Kórház-Rendelőintézet fenntartása és tulajdonbátartása kérdésében.

Az önkormányzati törvény rendelkezései alapján, mivel a kórház által ellátott személyek több mint fele nem nagyatádi, törvényi lehetőség lett volna arra, hogy a kórház és rendelőintézet a Somogy Megyei Önkormányzat intézményeként működjön.

Tehát a kórház fenntartását, fejlesztését és üzemeltetését a megyei önkormányzat is végezhetné. A testület 12 igen szavazattal, 4 tartózkodás mellett úgy döntött, hogy a kórház továbbra is a város tulajdonában és fenntartásában marad, azt a megyei önkormányzatnak nem adja át. A kórház-működtetés anyagi, pénzügyi gondjait is értékelve úgy ítélte meg, hogy az ellátott területet (Barcs város és városkörnyék, Csurgó város és városkörnyék, Nagyatád város környéke) figyelembe véve az anyagi gondok kezelését, intézményfenntartó társulás létrehozásával enyhíteni lehet. Megállapította a testület azt is, hogy a térségi feladatok ellátása miatt a megyei önkormányzatnak is szerepet kellene vállalnia a kórház gép- és műszerfejlesztésében.

A gondok megoldása érdekében utasította a polgármestert, hogy intézményfenntartó társulás létrehozásával 1991. november 1-ig tegye meg a szükséges intézkedéseket, valamint a megyei közgyűlésen a kórház térségi feladataira tekintettel, terjesszen elő kérelmet arra, hogy a közgyűlés a kórház gép- és műszerzését anyagiakkal is támogassa.

A testület ülésén kiegészítette a lakásbérlet egyesületének kezdeményezése alapján az önkormányzat 6/1991. (III. 25.) szá-

mú önkormányzati rendeletét.

(A rendelet a közüzemi vízműből szolgáltatott ivóvízért, illetőleg a közüzemi csatornadíj használatáért fizetendő díjakról szól).

Az alaprendelet nem szabályozta azt a kérdést, hogy mi az eljárás akkor, ha a lakásbérlet bérleti jogviszonya a lakásban megszűnik és a bérlet a bérleti jogviszony megszűnését megelőzően saját költségére al-víz-mérőórát szereltetett fel.

A kiegészítő rendelkezés értelmében a bérleti jogviszony megszűnésekor a bérlet részére az al-víz-mérőóra felszerelési költségeit a házkezelő szerv köteles megtéríteni.

A lakás új bérletjének a lakáskitűtést követően az al-víz-mérőóra felszerelési költségeit a házkezelő szerv számlájára kell befizetni.

A lakásba a kijelölt bérlet csak akkor költözhet be, ha a befizetést igazolta.

A képviselők az 1991. évi XX. tv. hatályba lépésére tekintettel módosították az önkormányzati rendeletekben meghatározott szabálysértések elkövetőire kiszabható pénzbírság összegét.

Önkormányzati rendeletben meghatározott szabálysértést a temetők fenntartásáról szóló, a lakóépületek és ingatlanok házi-rendjéről és a gyermek-játszóhelyek működésének szabályairól szóló, a köztisztaság fenntartásáról és a települési szilárd hulladék gyűjtéséről és az állattartásról, a városi címerről, zászlóról és használatának rendjéről, valamint a piacokról és a vásárokról szóló önkormányzati rendeletek tartalmazzanak.

A felsorolt rendeletekben meghatározott szabálysértések elkövetőire kiszabható pénzbírság felső határa 10 000 Ft.

A testület véglegesen döntött az Önkormányzati Híradó ügyében. A nyilvánosság alapítványának történő (az alapítvány adta ki a Nagyatádi lap című havi lapot) alapítványi pénz átadására, és

az alapítvánnyal történő együttműködésre vonatkozó korábbi határozatát visszavonta.

(Az alapítványnak pénzt az ülés időpontjáig nem adtak át.)

A testület a döntés értelmében a város polgárainak tájékoztatása érdekében, havonta 4 oldal terjedelemben Önkormányzati Híradót ad ki.

Az önkormányzati híradó szerkesztő bizottsága tagjainak Nagybockai Tamás, Dr. Horváth Ferenc és Hubay Sándor képviselőket megválasztotta.

A Híradó havonta 4000 példányban jelenik meg és terveink szerint ingyenesen eljut minden nagyatádi család postaládájába.

A Nagyatád és Vidéke ÁFÉSZ-el 1991. tavaszától az önkormányzati tulajdonú, de az ÁFÉSZ által üzemeltetett és szerződésben kiadott helyiségekre tárgyalások folytak.

A tárgyalásokra azért volt szükség, mert az üzletek szerződéses üzemeltetői és az üzletekben vállalkozást folytató magánszemélyek az ÁFÉSZ-nek magasabb bérleti díjat fizettek, mint amennyit az ÁFÉSZ az önkormányzatnak fizetett.

Az üzletek túlnyomó többségében megegyezéssel, a gondokat sikerült tárgyalás útján megoldani.

Véleményeltérés a Széchenyitér 36. szám alatti presszó ügyében van.

Az ÁFÉSZ azt ajánlotta fel, hogy a jelenlegi üzemeltető, Takács Józsefné bérleti díját az ÁFÉSZ eszközeire tekintettel az önkormányzat és az ÁFÉSZ 50-50 %-ban ossza meg.

A testület az ÁFÉSZ ajánlatát nem fogadta el.

Utasítást adott arra, hogy a bérlettel közös megegyezés alapján a szerződés megszüntetését kell kezdeményezni.

A fenti szerződés megszűnését követően pedig a bérleti szerződést Takács Józsefnével az önkormányzat köti meg.

A képviselőtestület rendkívül élénk vitát követően a Nagyatádi

Konzervgyár igazgatójának kezdeményezésére szándéknyilatkozatot adott arra, hogy a Nagyatádi Konzervgyár annak gazdasági társasággá történő átalakulása során legkésőbb 1992. július 1. napjáig megalakítandó részvénytársaságban, Nagyatád város belterületén lévő, 11 ha 786 m² földterület értékének megfelelően nem pénzbeni betéttel (apporttal) részt vesz.

(Az önkormányzati tulajdonba adásról szóló törvény értelmében az adott település belterületén lévő, korábban állami tulajdonban és állami szerv által kezelt földterületeknél a föld fekvésének helye szerinti önkormányzatok az állami vállalatok átalakulása során a föld értékének megfelelően (apporttal) tehát a földdel, beléphetnek a részvénytársaságba.

Az önkormányzatokat a föld értékének megállapítása kérdésében véleményezési jog illeti meg.)

A véleményezési jogosítványával élve a vállalat vagyonmérlegében szereplő 27.696.500 Ft-os földértékkel nem értett egyet, azt alacsonynak találta és az érték felülvizsgálatát kérte.

Harmadszori tárgyalás eredményeként a testület döntött az önkormányzat fele részbeni tulajdont képező, Nagyatád, Kosuth u. 4. szám alatti ingatlan elidegenítéséről.

Az épületet az építési hatóság évekkel ezelőtt életveszélyessé nyilvánította, romos, lebontandó.

Az ingatlan önkormányzati tulajdonában álló 1/2-ed részét a testület Nemes Nándornak 400.000 Ft-ért adta el.

A 400.000 Ft vételárból a vevő a szerződés aláírásával egyidejűen 300.000 Ft-ot készpénzben fizet ki, míg a fennmaradó 100.000 Ft-ot legkésőbb 1992. december 31. napjáig kifizeti.

A fennmaradó összeg biztosítékul az önkormányzat javára az ingatlannyilvántartásba jelzálogjog kerül bejegyzésre.

Hoffmanné Dr. Németh Ildikó
jegyző

SPORT

TRIATLON ... TRIATLON ...KÖSZÖNJÜK! ...

Örömmel értékeljük a közel-múltban lezajlott Hosszútávú Országos Triatlon Bajnokság lebonyolítását és eredményeit.

Augusztus utolsó szombatján szép ünnepe volt városunknak.

Ismételten gratulálunk a távot teljesítő versenyzőknek, sportolóknak.

Köszönjük a rendezők, a szponzorok, az intézmények és a város sportkedvelő lakosságának a rendezvény színvonalas előkészítéséhez és lebonyolításához nyújtott segítségét.

Varga Vince
polgármester

Sportesemények

A Barcelonai Olimpia tiszteletére a Polgármesteri Hivatal meghirdeti a Nagyatádi Olimpiai Napok tömegsport rendezvény sorozatát. az eseményeken bárki részt vehet, aki rendelkezik az olimpiai napok igazolványával, amely szeptember 6-tól a sportirodában beszerezhető vagy a versenyek színhelyén váltható. Ára: 20 Ft.

Alkalmanként a nevezési díj: 20 Ft.

Az olimpiai napok ideje és a követelmények:

1991. szeptember 28. (szombat)

futás: nők, gyermekek 5 km
férfiak 10 km

október 26. (szombat)

kerékpár: nők, gyermekek
20 km, férfiak 50 km

november 16. (szombat)

gyalogtúra: nők, gyermekek
10 km, férfiak 20 km

1991. március 8. (szombat)

gyalogtúra: nők, gyermekek
10 km, férfiak 20 km

április 25. (szombat)

futás: nők, gyermekek 5 km
férfiak 10 km

május 23. (szombat)

kerékpár: nők, gyermekek
20 km, férfiak 50 km

Minden esemény után tombola sorsolás lesz. A 6 próbából 5-öt teljesítők ajándéktárgy jutalomban részesülnek, és közöttük értékes sporteszközök lesznek kisorsolva.

Földj: 1 db versenykerékpár, továbbá szabadidőruha, sporttáskák, futball-labdák, sportszerek.

Felelős szerkesztő:
Dr. Horváth Ferenc, Hubay Sándor és
Nagybockai Tamás

Felelős kiadó:
Varga Vince

Készült
Nagyatádi Nyomda KR. üzemében

Felelős vezető:
Takács Ferenc ügyv. ig.

21 2799 NNY. Kft.

KÓRUS HALOTTAK
NAPJÁN

Gyujtótál-e gyertyát, hóféhéret,
vágótál-e virágot, hóféhéret,
és mondtál-e imát, hóféhéret,
virágot, gyertyát, imát is négyet?

Azokért, akik mind a négyen
elmentek szíromféhéren,
utadból félreállva, szépen.

Hát gyújts értük gyertyát hogy égjen,
a lángja a szivedig érjen!

Megemlékezés
az időskorúak
napjáról

Katona Istvánnét — Emmi nénit, aki 97
éves, — a város legidősebb polgárát kö-
szönti polgármesterünk

Durgó Tibor felvétele

Szerencsénk volt, hogy sokadmagunkkal
ott lehetünk. Hiszen annyi minden történ-
hetett volna!

Az időjárás egyáltalán nem volt tekintettel
arra, hogy az ENSZ ezt az októberi napot az
öregeknek szenteli. És mégis, mire indolni
kellett, elállt az eső, mehetünk. Aztán az
egészség; fronttalás, vényomás, derék- és
lábfájás, mind megannyi visszahúzó erő. De
a legfontosabb, hogy megértük ezt a kort,
amikor minket ünnepelnek. Mert az évek
haladtával az ember lelke egyre „ünnepi-
bé” válik, nő az igénye arra, hogy másokat
is lásson, haljon, hogy a jobbik ruhát ki-
valva megmutathassa magát, még itt va-
gyok!

Megnyerő ötlet volt az önkormányzat kép-
viselőitől, hogy nem az emelvényen ültek,
érhetetlenül, hanem köztünk a nézőtérben,
együtt, mint ünnepeken a nagy család.

A második is a miénk volt, városunk gyerme-
kei köszöntötték a nagyszülőket. Nem is le-
het rangsorolni, hogy mi tetszett jobban:
gyönyörű, tiszta hangzásával a profi szinten
énekelő, külöföldet is megjáró gyermekórús (1.
sz. általános iskola), a cselebb- botló nagyon
kedves óvodások, vagy a vidám, szellemes
Pom-Pom csapat a Babay iskolából. Egyfor-
mán sikert aratott, osztatlan örömet szerzett
minden számban.

Nagyatád legidősebb polgárának köszön-
tésére együttérzéssel reagáltunk. Hiszen ki
ne szerelne egyszer majd — nem bele-
ggyban — hasonló ünnepésben részesülni?

Sajnos akadnak olyanok, akik szeretnék
szembeállítani az idősebbeket a fiatalokkal.
Érvük az, hogy a mai ifjúságnak sem rózsás
a helyzete, kilátásai. Ez azonban csak az
igazság egyik oldala. Egy valami biztosab-
ban áll rendelkezésünkre: a jövő.

A mi korai fiatalságunk — Dante szavával
— a pokol bűgyra volt, háború, ártatlanok
meghurcolása, a mostanihoz nem is hason-
lítható szegénység és félelem. Az egész hu-
szadik század beépült az idegeinkbe, az
ereinkbe, velünk alszik álmainkban. Mégis
összetartottuk a családot, neveltük, segítet-
tük, ha módunkban állt — anyagilag is gyer-
mekeinket (sokan az idős szülőkét is).
Kifosztottnak érezhetnénk magunkat — a
nyugdíjunk több évtizedes munka után —
elolvad, mint a hó, erőnk sincs már valamit
újrakezdeni, de életet adtnok gyerme-
einknek és reméljük, hasznos tapasz-
talatokat is.

Fogadják el tőlünk, mert bár igaz, hogy a
számítógépekhez nem nagyon értünk, de
meg tudjuk mondani, hogy mit ne csináljan-
nak, mert az esetleg nem vezet sehová.
Nézzék el nekünk, hogy sokat tekintünk
visszafelé. Az idősödő ember távolbalátó és
a távolságot, sajnós számunkra nem a jövőt
jelenti.

Köszönjük Nagyátád önkormányzatának,
hogy ezt a szép napot nekünk ajándékozták.
Köszönjük a virágokat és fóként a meleg
szavakat. Reméljük, máskor is találkozunk,
más ünnepeken és hétköznapiakon, mint
egy nagy családban, ahol együtt él több
nemzedék és elfogadják egymást.

Nagy Jenőné Gyánó Ágota



Önkormányzati Híradó

Nagyatád

1991. október

Szerkeszti: Dr. Horváth Ferenc, Hubay Sándor és Nagybocksai Tamás

Díjtalan

OKTÓBERÜNK

Nem tudom, világjelenség-e,
vagy csak én érzem így, hogy az
év első felére esnek felemelőbb,
hangulatosabb ünnepeink —
mint március 15.-e, húsvét, pün-
kösd, de megemlíthetem az el-
múlt rendszer rendelt, ill. nagy
külsőségekkel ünnepeztetett
napjait („dicsőséges Tanács-
köztársaság” kikiáltása, felsza-
badulás ünnepe, Május 1.) — és
az év második felére nemzeti
gyásznapi Október 6., az '56-
os forradalom és szabadságharc
kezdeté és leverése, halottak
napja. Természetesen nem akarom
így láttatni, mert hiszen tavasz-
sal van nagypéntek és az év
második felében van karácsony
és Szilveszter. Amiórt ez az érzé-
sem támadt, talán annak is kö-
szönhető, hogy október, az ősz
az elmúlásra is emlékeztet is-
mert megnyilvánulásával.

Október 6 — a közelmúlt halvá-
nyító törekvéseinek ellenére —
nemzeti gyásznapi, az aradi tí-
zenhárom vértanu kivégzésének
emléknapija. Olyan emléknapi,
amely az elmúlt évszázad, évti-
zedek alatti számtalan elbukott
egyéni és csoportos, szabad-
ságért való küzdelem vérbefojtá-
sának napja is. Ők név szerint:

Aulich Lajos,
Damjanich János,
Dessewffy Arisztid,
Kiss Ernő,
Knézich Károly,
Lahner György,
Lázár Vilmos,
Leiningen-Westerburg
Károly,
Nagy Sándor József,
Pöltenberg Ernő,
Schweidel József,
Török Ignác,
Vécsey Károly

— az egész magyarságnak
üzentek és üzennek vállalt sor-
sukkal: ne a halál bevégző,
gyászbaborító ténye maradjon
csupán emlékezetünkben, ha-

nem a nemzetért való legna-
gyobb fokú áldozatvállalás. Példamutatásuk kötelezettséget is
ró a továbbélőkre, legszentebb
céljaink elérésében nem lehet
akadályozó, fékezéző erő a csüg-
gedés, a megfélemlítés, mert vol-
tak, akik a visszafordíthatatlant is
vállalták ezért. Ők tizenhármán
öt nemzetihez tartoztak, de
egy nemzetért haltak meg. Volt,
aki magyarul sem tudott, még-
sem érezte magát kirekesztett-
nek, szemben mai, szabad
világunk embereivel, kiknek sok-
kal kevesebb is elég az egymás
elleni indulatok kifejezésre jutta-
tásához. Nehezen kivívott sza-
badságunk kiteljesítéséhez,
megtartásához is adjon erőt példamutató helytállásuk.

'56 októbere elevenebben él
mindnyájunkban. Sokan va-
gyunk, akiknek személyes élmé-
nye is van az akkori
eseményekről és sokan, akik
szüleiken keresztül vagy az utó-
bi időben megszorodott publi-
kációkból kaptak információt. A
majdnem 110 évvel későbbi for-
radalom és szabadságharc is
egész nemzetünkre kiterjedő, a
társadalom legszélesebb rétegeit
egyesítő megmozdulás volt.

Azért is lehetett így, mert az
'50-es évek diktatúrájának az
egész ország áldozata volt, csak
a hatalmon lévők és kiválasztot-
tai lehettek haszonélvezői. A
nemzetméretű katasztrofának
ezen a fokon elegendő volt egy
szűk csoport megmozdulása,
hogy a tüntetés forradalmi ese-
ménysorozattá váljon. Az '56-os
fordulat elindítójaként nehéz név
szerint úgy kiemelni személye-
ket, mint 1848 márciusának nagy
alakjait, de ez is Pesten indult,
főszereplői fiatalok, munkások
átállt katonák, magyarok voltak.
Az október 25-i Kossuth téri vé-
rengzés előtti pillanatokban
szovjet katonák tankjukat el-
hagyva békejebbort nyújtottak a
békét akaró, békés szándékú
embereknek.

Az évszázados eltérés ellené-
re, az eddigiekén kívül nagyon

sok azonos vonást fedezhetünk
fel. Mindkét szabad-
ságmozgalom legfőbb célja füg-
getlenségünk, nezeti
önrendelkezésünk kivívása.
Mindkét szabadságharc törvény-
es kormányát védte és mindegyi-
ket a keletről jött ellenséges
túlerő verte le. A megtorlás, a
kivégzések legfőbb hivatkozási
alapja mindegyik esetben az
„esküszegés”, a „hazaárulás”
volt. És azok mondták ki ezt, akik
maguk váltak ezáltal is hazaárul-
lókká. Mindkét októbert a meg-
torlás évei követték, akár
Haynau-Bach- korszaknak, akár
Kádár-Korom-Aczél korszaknak
nevezzük.

E két nap (okt. 6. és 23.) alkalom
arra, hogy kegyelettel emlé-
kezzünk a harcban elesettekre, a
kivégzettekre, az egyéb megtor-
lást elszenvedőkre. Ha a Szent
Istváni Magyarország keresztény
szellemiségét valljuk, e napokban
a békességre törekvés
egyik legfőbb elemét, a megboc-
csátást is meg kell említeni. A
bosszú mindig kirekesztő, csak a
megbocsátás egységesíthet
nemzetépítésünkben.

A számtalan — most fel nem
sorolt — előzményen kívül ez is
hozzájárult, hogy rend-
szerváltásunkat vértelenforrada-
lomként éltük meg. A

megbocsátás mellett azonban
nem szabad felejteni. Nem felejt-
hetjük el a számtalan áldozatot,
a nélkülözést, a megalázást, so-
kak annyi éven át elviselt szen-
vedését. Így tudjuk csak értékelni
és emlékeinktől is őstőnözve
megvédeni küzdelmek árán elért
függetlenségünket.

Október 23.-i megemlékezé-
sünknek van még egy aktualitá-
sa is. Ezen a napon ünnepe-
lünk Magyar Köztársaságunk kikiáltá-
sának második évfordulóját.
Amikor 23.-án a Széchenyi téren
ökumenikus istentisztelet kere-
tében hőseinkre, szabad-
ságmozgalmainkra emlé-
kezünk, emlékezzünk a legújabb
kor kezdetére is. Szabad-
ságküzdelmünk megnevezett és
számtalan névtelen hőse hozzá-
járult, hogy így ezt is ünnepe-
lhetjük. Áldozatuk nem volt
hiábavaló és nem válik azzá, ha
meg tudjuk őrizni függetlenség-
ünket.

Tudom, legtöbb embertársam
szívében „ősz” van, mindnyájan
hajlamosak vagyunk az elcsüg-
gedésre, de őszintén kívánom,
hogy legyen hitünk és ezzel elég
erőnk derülőn a jövőbe tekente-
ni!

Nagybocksai Tamás
képviselő

Október 23-án, 16 órakor

ÖKUMENIKUS
szolgálatra kerül sor az
I. világháborús emlékműnél:

Dr. Kisnemes János
rk. plébános

Nagybocksai Vilmos
nyug. ev. lelkész

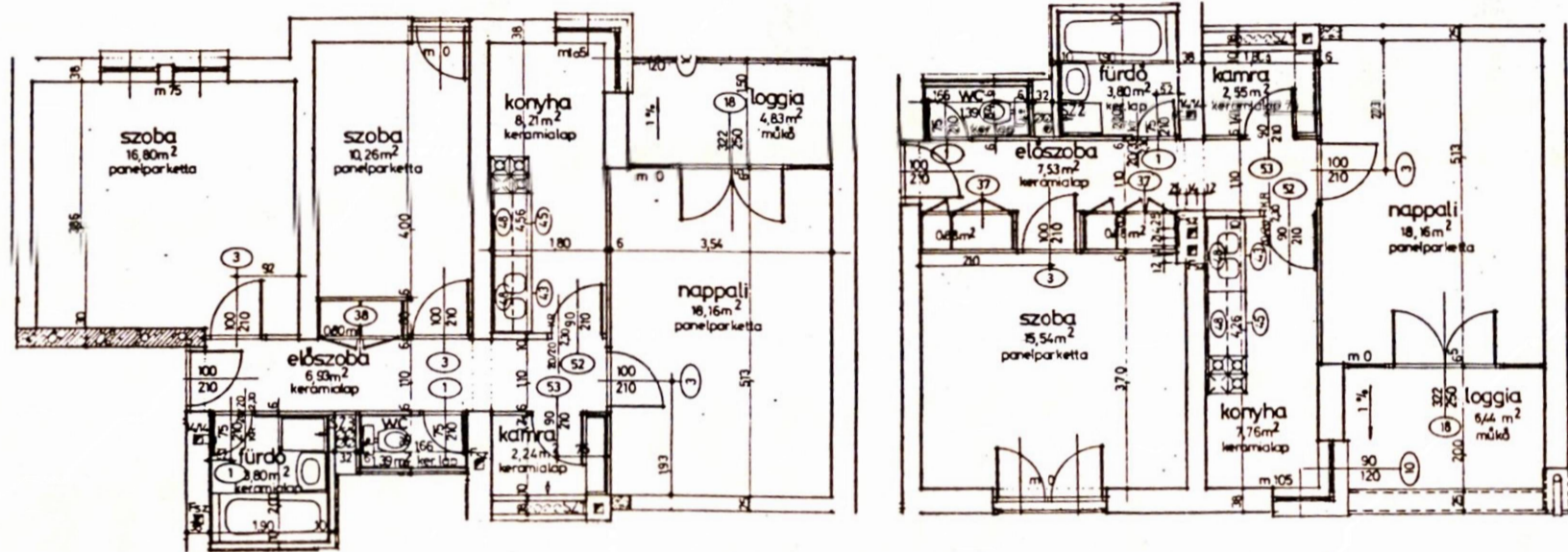
Cseke László
ref. lelkész

Koszorúzás
Közreműködik az 1. sz. ált. iskola énekkara

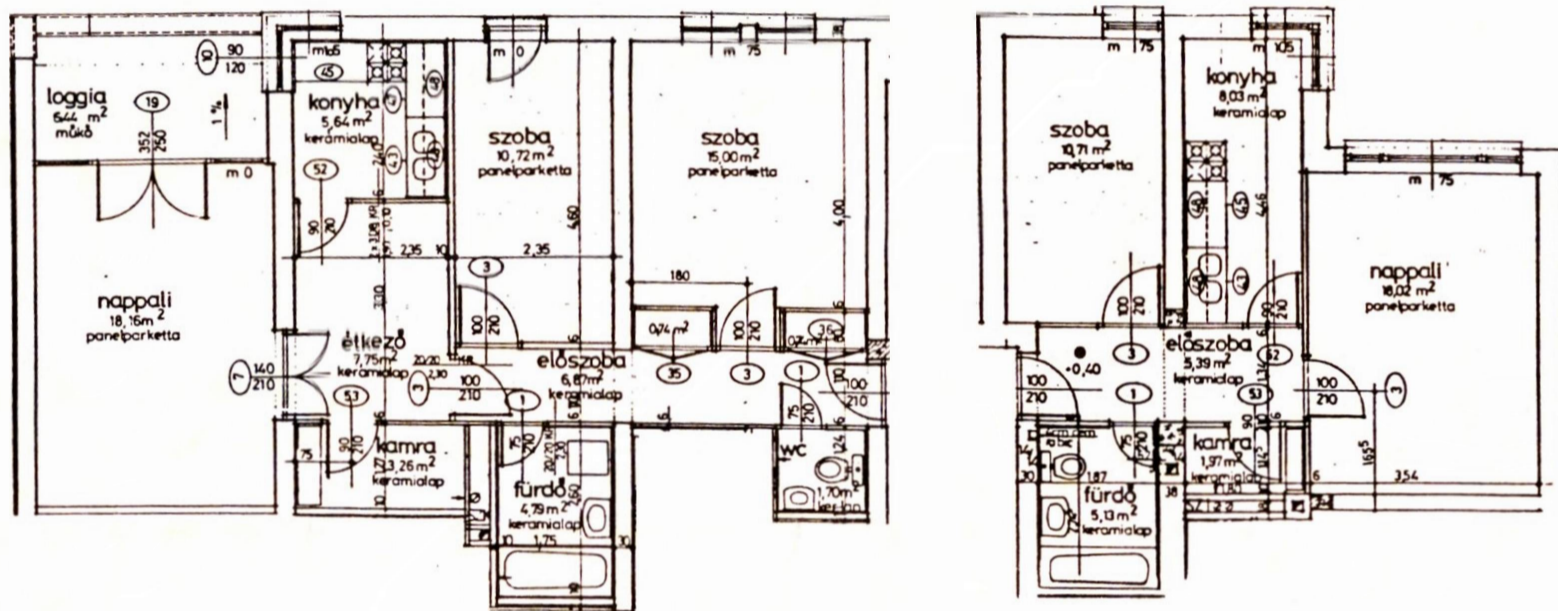
A DEÁK ZOLTÁN művésztanár által készített, a testvérvárosi kapcsolatot szimbolizáló emléket
megköszöni a város társadalma.

Ilyenek lesznek a Kossuth utcában készülő lakások

Augusztusi lapszámunkban beszámoltunk a Kossuth utcában épülő házról, amelynek földszintjén kap helyet a Hungária Biztosító, valamint két kisebb és két nagyobb üzlet. Többek kívánságára bemutatjuk az épületben készülő lakások alaprajzát, íme: összeállította: PATAKI LÁSZLÓ



2+1/2 szobás, étkezőkonyhás, loggiás lakás 70,1m² alapterülettel; 4 db épül 2 szobás, étkezőkonyhás, loggiás lakás 60,89 m² alapterülettel; 4 db épül



2+1/2 szobás, étkezős, loggiás lakás 77,7m² alapterülettel; 12 db épül 1+1/2 szobás, étkezőkonyhás, lakás 49,25m² alapterülettel; 2 db épül

Pontarlier-i Zenei Tábor '91

Ez év júliusában 12 tizenéves zenésszel utaztam Franciaországba. Az utazás a város önkormányzatának anyagi segítségével válhatott valóra Büttnerné Bódy Ágnes franciaországi kapcsolatai révén kapott meghívás nyomán.

A meghívás a VII. Pontarlier-i Nemzetközi Akadémián való részvételre szóló hegedűsök és csellisták részére akiket az Akadémia karmesterképző zenei táborának zenekarába vártak, mint zenekari tagokat. Az Akadémia tulajdonképpeni feladata a minden ősszel Besancon-ban tartandó nemzetközi karmesterverseny előkészítése volt.

Nekünk, magyaroknak, örömmünkre szolgálhat, hogy a meghívók kifejezetten ragaszkodtak a magyar zenészek részvételéhez, ami egyértelműen mutatja, hogy a jól képzett magyar zenészek felkészültségéhez és tudásához méltó híre és megbecsülése máig is változatlan a világ zenésztársadalmában.

A résztvevők nem végzett diplomás hangszeresek voltak, ha-

nem olyan fiatalok, akik most készülnek leendő pályájukra és még középfokú tanulmányaikat végzik valamelyik zeneművészeti szakközépiskolában. Ennek ellenére elmondhatom, hogy nemzetközi mércével mérve is megállták a helyüket, sőt, nagyon szép sikereket értek el.

A tábor zenei versenyei és előadásai során nyert elismerések tulajdonképpen a magyar zeneoktatás elismerése is egyben, amelyre nem csak a zeneoktatásban dolgozók lehetnek büszkék, hanem valamennyien.

Az Akadémia foglalkozásainak rendkívül intenzív munka folyt. Általában a napi 6 órát meghaladó és felnőtteket is igénybevevő zenekari próbák alatt nagyon sok művet tanult meg a zenekar. Ez, valamint a vele járó zenekari gyakorlat rendkívül hasznos volt a pályájukra készülő fiatalok számára is.

A megtanult művek között főképpen Vivaldi, Ravel és Debussy művei szerepeltek, de ott volt a romantika egyik francia mestere Saint-saens és a XX. századi magyar Bartók Béla is.

A kurzus második napján rendezett egyéni hangszeres versenyen elért eredmények alapján többen lehetőséget kaptak szólójátékra is.

Különösen nagy sikert aratott a 13 éves Somodari Péter, a nagyatádi Vonós Zenei Táborból már ismert kiváló tehetségű cselista, aki több alkalommal játszott hangversenyen Vivaldi egyik versenyművét, amelyből TV-felvételt is készítettek.

Tettség még és nagy sikert aratott a nagyatádi Birkás Csaba és Kállai Enikő játéka, akik iskolánkban, a nagyatádi Állami Zeneiskolából az idén felvételiztek és kerültek a pécsi Zeneművészeti Szakközépiskola hegedű tanszakára.

A tábor nem kizárólag zenei élmény terén nyújtott feledhetetlen percek, hanem maradandó emberi kapcsolatokat is jelentett az elszállásolást biztosító francia családokon keresztül, a különböző nemzetiségű zenekari társakon túl, egészen a környező vidék rendkívüli szépségű tájaiig.

Kenedi Tiborné
a nagyatádi Állami Zeneiskola tanára

Rajna-parti diákok az Ady Endre Gimnáziumban

1991. október 16-án Andernachból, a Köln közeli kétezer éves városból érkezik az Ady Endre Gimnázium és Szakközépiskolába 17 gimnazista fiú és leány tanárai kíséretében.

A kapcsolatfelvétel 1990. őszén kezdődött a Művelődési Minisztérium közvetítésével. Három tagú delegáció tett látogatást tavasszal. Ekkor állapotot meg a két intézmény, hogy ez év októberében jönnek a 15-17 éves német tanulók, akik a német nyelvet tanuló diákok családjánál laknak majd. Látogatásuk célja: megismerkedni a számukra szinte kuriózumnak tekinthető magyar diák- és családi élettel, valamint betekintést nyerni a Nagyatád környéki táj szépségeibe, kulturális életébe.

Ennek megfelelő a programajánlat: lesz óralátogatás, közös sportprogram, minden nap uszoda látogatás és zenei program a zeneiskolával. Kirándulást tervezett a vendéglátó iskola Kaposvár — Szenna, Pécs — Szigetvár és a Keszthely — Badacsony útvonalakra. A vendégeknek családi program keretében alkalmuk nyílik a köznapi élet, valamint Nagyatád nevezetességeinek megismerésére is. Reméljük jól érzik magukat. A német diákok látogatását 1992 tavaszán vizsgálja a nagyatádi gimnázium 17. most vendéglátó tanulója és kísérő tanárai.

Karászl Irén
tanár

— Október 14-én a Polgármester fogadta a városban letelepedő pályakezdő pedagógusokat.

— A Megyei Közgyűlés Kisebbségi és Vallásügyi Bizottsága 17-én városunkban ülésezett.

Lakásbérlők naggyűlése

A Nagyatádi Lakásbérlők Egyesülete az önkormányzati lakások bérlőinek naggyűlését:

1991. november 6-án 18 órára a Művelődési Ház mozi-termébe összehívja.

Erre minden lakásbérlet tisztelettel meghívunk és várunk. Naggyűlésünkre meghívtuk Henger János urat a Városgazdálkodási Intézmény igazgatóját, aki a házkezelőséget is irányítja.

Ebből az alkalomból ellátogat hozzánk a Lakásbérlet Egyesületek Országos Szövetségének elnöke és főtitkára is.

Az összejevetelen ismertetést adunk a bérletet érintő időszerű kérdésekről. Ezt követően pedig a bérletk tehetik fel kérdéseiket és mondhatják el véleményüket.

Az elhangzottakra az arra illetékesektől kapnak választ.

Kérjük, hívja magával bérletár-sait is.

Tisztelettel:
Az Egyesület Elnöksége

A Polgármesteri Hivatal ügyfélfogadási rendje:

Hétfő: 12,30 órától — 16 óráig

Kedd: ügyfélfogadás nincs

Szerda: 7,30 órától — 18 óráig

Csütörtök: 12,30 -tól — 16 -ig

Péntek: 7,30 órától — 12 óráig

Polgármester fogadónapja:

minden hónap első és harmadik hétfő

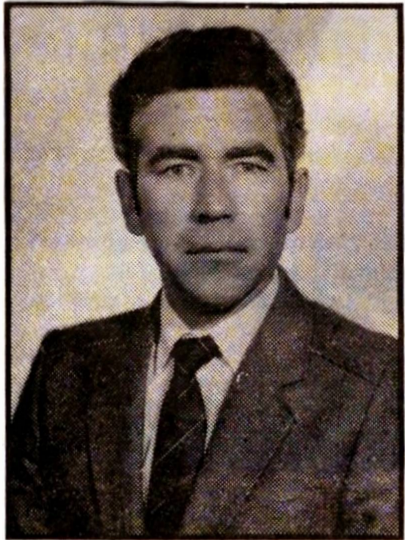
13 órától — 16 óráig

Jegyző fogadónapja:

mindenhét szerda

8 órától — 12 óráig

13 órától — 16 óráig



BEMUTATOM KÉPVISELŐTÁRSAIMAT

Varga Vince

polgármester

Nagyatád város polgármestere

Alig egy éve, a helyhatósági választások után sokan kérdezték tőlem, s kérdezik ma is: „Ki a polgármester, milyen ember?”

Azóta több újságcikk jelent meg — szenzációt hajszólva — melyben támadták intézkedéseit. A régi beidegződéseknek megfelelően egy embert feltételezve a döntések mögött. Miért tettem le voksomat jelölés mellett? Mit tudtam róla? Láttam őt a zeneiskolai hengerversenyeken. — Láttam őt a gyermekei jövőjéért felelősséggel döntő szülőként. Hallottam róla apámtól, vitákban győzni és veszíteni tudó vezetőként — beosztottaitól, emberiségéről, tisztességéről. — Ki is Varga Vince?

1944-ben születtem a Zala megyei Zalaszentjakabon, gazdálkodó családban Mezőgazdasági technikumba Nagykanizsára jártam, az agrártudományi egyetem Keszthelyen végeztem. A Délsomogyi Állami Gazdaságban kaptam munkát. Kispusztára kerültem, itt ismerkedtem meg a feleségemmel, megismerkedtem Somogytárnócán kaptam lakást. Nagyatádon 1983 óta lakunk. Két gyermekünk van Balázs egyetem hallgató, Ildikó gimnazista.

— Kinek, kiknek a biztatására indult a választásokon?

Nagybocskai Tamás már az országgyűlési képviselői választások előtt megkeresett, de azt nem vállaltam, így került sor arra, hogy a helyi választásokon való jelölést elfogadtam. MDF támogatással, de párton kívül.

— Miért a párton kívül?

Több évvel ezelőtt is a pártonkívüliség el nem ismert, de általunk sokra tartott értékrend volt. Lehetett egy néma dac, tartás, de volt mondanivalója. Sok emberrel találkoztam azt tapasztaltam, hogy a pártonkívüliség másságot is jelentett.

— Ezt a magatartást kívánta megtartani?

Azt most is vállalom, hogy az MDF eszmeiséghez érzem közelállónak magam.

— Mit jelent ez az eszmeiség a lakiteleki gondolatoktól, vagy a mai kormányprogramtól?

Az a program, amit az MDF Lakitelken megfogalmazott, azzal tette vonzóvá magát számomra.

— Hogyan érte meg a polgármester azokat a támadásokat, amelyek ellene irányultak?

Számomra minden tettemben az a fontos, hogy önmagammal szemben támasztott erkölcsi elvárásoknak eleget tegyek. Én másképp látom a magatartásomat, mint ahogy azt a Nagyatádi Lapban megjelent újságcikk, vagy akár a Somogyországban közölt interjú sugallta. Én úgy gondolom, hogy a mostani elvárásoknak megfelelően a képviselőtestület tagjainak a véleménye is ott kell legyen a döntéseim mögött még akkor is, ha a jog nem írja elő. Ha döntésről van szó mindig Nagyatád szempontjait tartom szem előtt. A polgármesteri eskü letétele után az eskü szövegét többször is elolvastam. Én abban Nagyatád szolgálatára esküdtem fel és nem egy politikai áramlatra.

— Milyen a kapcsolat a képviselőtársakkal?

Nyugodt szívvel mondhatom, hogy jól tartom. A mai polgármesteri hivatal apparátusa úgy látja, az a véleménye, hogy a képviselők sokkal gyakrabban keresik meg a hivatalt és a polgármestert.

— Beszélne-e azokról a tervekről, amelyek ha hosszabb kifutásuk is, de nagy jelentőséget tulajdonít megoldásuknak?

Várjuk a törvények megjelenését, amelyek segítenek ezeknek az elképzeléseknek a megvalósulásában. Az egyik ilyen téma az egészségügy, amelynek rendezését mindenki nagyon várja. Említhetném a munkásórszék épületének hasznosítását. Talán nincs olyan nap, hogy ne gondolkoznék azon, hogyan is lehetne itt egy olyan intézetet kialakítani, amely nem a rossz emlékű szociális otthonokra emlékeztet. Gyógyviz, kórház, gyógyfürdő. A három adottság hogyan erősítheti egymást?

A vadászattal, ifjúsági túrizmussal kiegészítve, hogy lehetne Nagyatádot az ország idegenforgalmi vérkeringésébe bekapcsolni?

Bár nem önkormányzati feladat. De foglalkoztat a városban a munkanélküliség számának növekedése. A hivatal szakemberei útján próbálunk segítséget adni a vállalkozások támogatásához. Említhetném a város szennyvízhálózatának bővítését, amelyre egy 60 milliós programterv készült el. A piac és vásárrend kulturált rendezését. Ez utóbbiak akár napi feladatokként is megjelennek már.

— Gondol-e arra, hogy a nagyatádiságot mint magatartásformát akár mint szellemi jelenséget is a jövőben hangsúlyozni lehet?

A nagyatádiság első csirait az önkormányzati híradóban látom megmozdulni és azokban a cserekapcsolatokban, amely mozaikokból, együttműködésekkel összeállhat olyan későbbi kiadványok, amelyek a múzeum létrehozását is szorgalmazni fogják.

— 22 évig dolgozott egy munkahelyen. Hogyan látja önmagát az új feladat ellátásában?

Ez a váltás amit én is megtettem olyan országos jelenség volt, amit sokan vállaltak 1990-ben. Az elégedettség mindig rosszat szül. Nem vagyok elégedett magammal, számomra a vártnál jobban sikerült, de sokat kell még rajta finomítani.

— Az a feszült hangulat, amely a polgármester választása után a volt tanácsi dolgozók között érzékelhető volt vajon változott-e?

Úgy gondolom, hogy a feszültség kölcsönösen feloldódott. Arra vonatkozóan, hogy a tanácsi dolgozók munkastílusa változott-e a polgármesteri hivatal dolgozóikhoz képest, kevés információ van.

Arra törekszem, hogy a naponta felmerülő problémákat naponta tisztázzuk.

Büttnerné Bódy Ágnes
képviselő

SPORT

Szeptember 14-én zajlott le a városi Sportegyesület rendezésében a Judo (cselgáncs) körzeti rangsor verseny.

Az atádi versenyzők eredményei:

Fiú gyermek „A” kategória

41 kg Tóth László I. hely. (NVSE)

45 kg Petvics Zoltán I. hely. (NVSE)

53 kg Berecz Tamás I. hely. (NVSE)

58 kg Andri Zsolt I. hely. (NVSE)

Serdülő fiúk

40 kg Hortobágyi Dániel I. hely. (NVSE)

44 kg Orsós Ferenc I. hely. (NVSE)

53 kg Kolena Krisztián I. hely. (NVSE)

75 kg Takács Roland I. hely. (NVSE)

Leány Ifi II.

52 kg Magyar Tímea I. hely. (NVSE)

56 kg Bukovics Mariann I. hely. (NVSE)

Serdülő leány

41 kg Domonkos Betti I. hely. (NVSE)

53 kg Kereszthegeyi Mariann I. hely. (NVSE)

A Polgármesteri Hivatal sportirodája szervezte meg a Nagyatádi Olimpiai Napok első eseményét, az őszi futás próbát, amelyen közel 200-an indultak.

Az 5 km-t 171-en, a 10 km-t 23-an teljesítették a megadott szintidőn belül.

Az 1. sz. iskolából 52, a 2-esből 28, a Babayból 33 induló állt rajthoz. A gimnazisták közül 19-en futották végig a kijelölt távokat. A városkörnyéki iskolák közül a taranyi, lábodi, a görgetegi, kutasi és a segedi tanulók, mintegy 60-an vállalták a távok megtételét. A férfiak mezőnyében Jámber Szabolcs, a fiúk közül Illés Krisztián segedi tanuló, a lányok közül Borosán Anita görgetegi tanuló, és a női kategóriában Szöllősi Anikó bizonyult a leggyorsabbnak, akik ezért külön díjazásban részesültek. A résztvevők ezután tombola sorsoláson vettek részt.

A Városi Művelődési Központ a sportiroda és a városi strand közös szervezésében lett megrendezve az általános iskolások idenyező úszóversenye.

12 versenyszámban 57-en álltak rajtkőre, s izgalmas futamokon születtek meg az alábbi eredmények:

Alsós fiúk:

50 m gyors 1. Horváth Tamás 1.sz. isk.

50 m mell 1. Horváth Tamás 1. sz. isk.

Alsós leány:

50 m mell 1. Lendvai Eszter 1.sz. isk.

50 m hát 1. Illés Mónika Babay isk.

Felső leány:

50 m hát 1. Balázs Mónika 2. sz. isk.

50 m mell 1. Balázs Mónika 2. sz. isk.

Felső fiúk:

50 m mell 1. Jüngling Ádám 2. sz. isk.

50 m hát 1. Gajdos Zoltán 2. sz. isk.

50 m gyors 1. Szász Mihály 2. sz. isk.

3 x 50 m-es vegyes váltó

1. 2. sz. isk. csapata

(Gajdos, Szász, Antalfy)

4 x 50 m-es gyorsváltó

1. 2. sz. isk. csapata

(Szász, Berkics, Jüngling, Antalfy)

Felső leány 3 x 50 m vegyesváltó

1. 2. sz. isk. csapata

(Balázs, Nyári, Illés)

Az iskolák közötti versengésben a nagyatádi 2. sz. iskola csapata szerezte meg a vezetést, elhódítva a kupát a tavalyi védőtől, a lábodi csapatától. A családi váltóban a Beleznai család szerezte meg az első helyet.

Őszi leány kézilabda-torna néven meghívásos tornát szervezett a Babay iskola, ahol hat iskola küzdött a helyezésekért. Két hármas csoportban lejátszott előmérkőzésen a Nagyatád és Marcali csapata szerezte meg az első helyet, ezért ők játszották a döntőt.

Végző sorrend:

1. Marcali, Mikszáth úti iskola csapata

2. Nagyatád Babay Általános Iskola

3. Kéthely

4. Kutas

5. Kadarkút

6. Lábod

A legtöbb gólt lövő játékos: Böhm Aranka Babay iskolából; a legjobb kapus: Hamar Andrea Kéthely; a legtechnikásabb játékos: Péter Csilla Marcali. Mindhárman külön díjazásban részesültek.

TENISZSULI

Tanfolyam indul kezdők részére
(8—12 éves korig).

Érdeklődni, jelentkezni a 11-065, 16 óra után a 11-323 számú telefonon

1991. november 17-ig lehet.

SPORTMŰSOR

LABDARÚGÁS: NB. III-as bajnokság mérkőzései (felelőtt)

Október 23. 13.30 óra
Komló—Nagyatád

Október 27. 13.30 óra
Nagyatád—Marcali

November 2. 13.00 óra
MÁV. NTE. Nagykanizsa — Nagyatád

November 10. 13.00 óra
Nagyatád—Bóly

November 17. 13.00 óra
K. Építők—Nagyatád

November 24. 13.00 óra
Nagyatád—Kisdorog

Az ifjúsági mérkőzések a felnőtt mérkőzések előtt 2 órával kezdődnek.

Kispályás városi labdarúgó bajnokság
Városi SE kézilabda pályája

Október 21—26-ig naponta 16.15 órától

Október 28—November 1-ig 16.15 órától

November 4—8-ig 16.15 órától

Nagyatádi Olimpiai Napok
1991. október 26-án 9.00 óra

Kerékpár

Gyülekezés a Szakmunkásképző parkolójában

Távok: 20 és 50 km

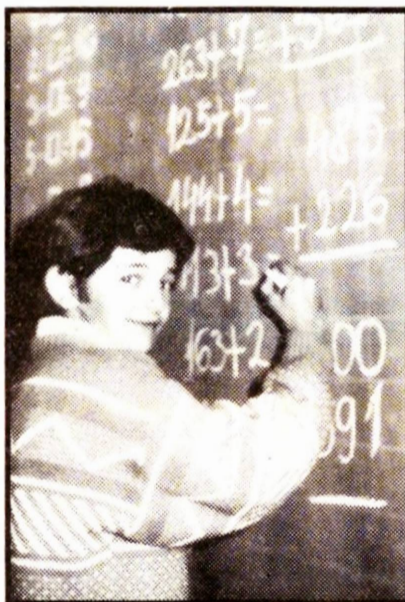
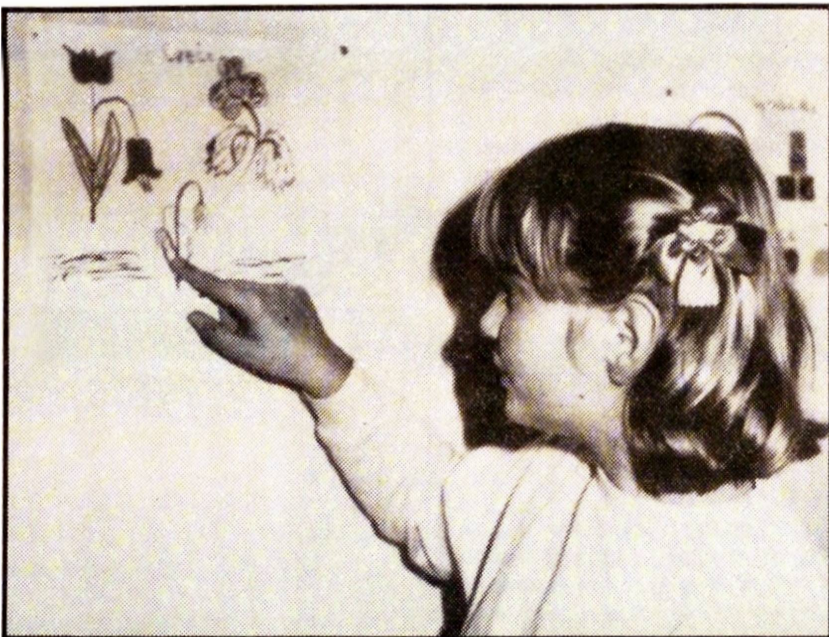
November 16-án 9.00 óra
Gyalogtúra

Középiskolások meghívásos atlétikai versenye:
október 30-án 9.30 óra Városi Sporttelep

Értelmes időtöltés a menekülttáborban

A város társadalmának — s mint elmondták különösen a Polgármesteri Hivatal, a Polgári Védelem és Boros László vállalkozó — segítségével lehetővé vált, hogy az ideiglenesen működő menekülttáborban két óvodai csoport működhet. Négy alsós, négy felsős osztályban a tanítás is elkezdődött. A gyermekek anyanyelvén, szerbhorvát nyelven oktatnak a pedagógusok.

Foto: Durgó Tibor



LAKOSSÁGI ABC

Kedves Olvasó!

Lakossági ABC rovatunkkal az önkormányzat segítséget kíván nyújtani minden városlakónak abban, hogy alaposan megismerhesse a képviselőtestületnek a város helyi viszonyait szabályozására alkotott rendeleteit, valamint a magasabb szintű jogszabályokban meghatározott, de helyben végrehajtandó feladatait.

Reméljük, hogy folyamatos tájékoztatásunkkal segíteni tudjuk Önt abban, hogy a rendkívül változó világunkban és benne városunkban könnyebben eligazodjon.

Tájékoztató a képviselőtestület szeptember havi üléséről

A szeptemberi ülésen a testület 13 napirendet tárgyal. Több képviselő élt az ülés kezdetén interpellációs jogaival. Interpelláltak a Rozsnyói úti óvodát a Bajcsy-Zsilinszky utcával összekötő járda megépítése ügyében, az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatából a bizottságok feladat és hatáskörére, a tanácsnokok feladatai újraszabályozása kérdésében. Elhangzott Hókamalom és Döbrög villamosítása ügyében is interpelláció.

Ismételten felvetődött a Hild sétányon (a Széchenyi téri presszó mellett) leállított építkezés ügye.

Kezdeményezték, hogy a Böhmönye-Nagyatád közötti buszjáratat a reggeli iskolakezdés miatti menetrendjének felülvizsgálatát. Indítvány hangzott el arra is, hogy a polgármesteri hivatal lépcsőházában elhelyezett két tabló (a Hild emléklaposok, és Nagyatáért kitüntetettek fotói tartalmazza) legyen levéve. Az interpellációk kérdésében hosszasan elnyúló számos érvelés és ellenérvet felsorakoztatott hozzászólások után hozott többségű döntéssel a szervezeti szabályzat felülvizsgálatára az utasítást megfogalmazta, a busz menetrend kérdésében egyeztetést rendelt el, egyebekben az ülésen adott polgármesteri választ elfogadta. Nem hozott döntést (mivel a döntéshez szükséges szavazattöbbség nem alakult ki többszöri szavazásra sem) a tablók ügyében. Élénk vitát váltott ki a lakáscélú kölcsönök és támogatások elosztása.

A Lakásügyi Társadalmi Bizottság által előkészített és nyilvánosságra hozott névjegyzék-tervezetre, az abban foglalt adatokra, főként a bérigazolások nem valós voltára számos észrevétel hangzott el.

A testület a napirend tárgyalása során méltánytalanak tartotta azt, hogy hátrányos helyzetbe kerültek azok az állampolgárok, akik tavaly a vb. határozat képtelensége miatt nem jutottak a kölcsönhöz. A méltánytalan

orvosolásra rendelete felülvizsgálatára, kiegészítésére adott utasítást.

A módosítást az októberi ülésre kell előterjeszteni. A betervezett névjegyzék a testület jóvá hagyta, továbbá elutasította a hatályos helyi rendelet alapján azokat az igénylőket, akiknek a pályázata nem önálló lakásépítésre, vásárlásra vonatkozott. (Az elutasított igénylők többsége laskásfelújításra kért támogatást. A felújítás, karbantartás önkormányzati forrásból nem támogatható).

Az elutasított igénylők kiértékelése és a jóváhagyott kölcsönt elnyert pályázókkal a szerződés-kötés jelenleg folyik. Nagy vitát váltott ki a testület augusztusi ülésén hozott, a Városgazdálkodási Intézményre vonatkozó lejárt határidejű határozatának végrehajtásáról adott jelentés.

Az augusztusi ülésen az intézménynél meglévő hiányosságokat felvető képviselő az intézkedést és a választ elégtelennek tartotta.

Számosan aggódomukat fejezték ki abban, hogy a volt üzemi vagyon elpredálódik és megfogalmazták, hogy az intézményvezető hatáskörét túllépvé jár el.

A vita során számos gazdasági működési és az intézmény veszteségforrásait elemző észrevétel hangzott el. A vitában az intézményvezetővel szembeni bizalmi kérdés is megfogalmazódott. A rendkívül sokoldalú, aprólékosan megfogalmazott vélemények összességüként a testület a betervezett javaslatot nem fogadta el. Ezzel egyidőben a város intézményei 1991. évi átfogó pénzügyi és ellenőrzési tervét a Városgazdálkodási Intézmény átfogó pénzügyi gazdasági vizsgálatával kiegészítette és a vizsgálat haladéktalan lefolytatását rendelte el. A vizsgálat eredményéről a novemberi testületi ülésen kell beszámolni.

A szeptemberi ülésen további gazdasági kérdéseket is tárgyaltak.

Áttekintették a város 1991. évi költségvetésének helyzetét,

mérlegelték további várható forrásait.

A város hátrányos helyzetű önkormányzatok kategóriájába tartozik, ezért az országgyűlés döntése alapján pótlólagos forrást kap. A pótlólagos forrásból előzetesen a fenntartott intézményeink által elvégezhető felújítási feladatokat hagyta jóvá. (Így pl. az 1. iskolában szükséges további felújítások, a kórház homlokzatfelújítása, stb.)

A már rendelkezésre álló, évközi országgyűlési póttörlesztések odaítélése miatt módosította költségvetési rendeletét és a működés feltételeit szinten tartó forrásokat biztosított a város intézményeinek.

Döntött a Délsomogyi Mezőgazdasági Kombinát részére bérlőkiválasztási jog biztosítása kérdésében. A Kombinát bérlőkijelölési joga a Nagyatád, Kosuth u. 13/B. III. emelet 7. ajtószám alatti lakásra lejárt, de a vállalat kezdeményezte ismételten egyszeri bérlőkijelölési jog biztosítását. Erre az önkormányzat hatályos rendelete alapján akkor van lehetőség, ha a vállalat a lakáshasználatbavételi díj határozatának megfelelő összeget befizeti. (Ez 299.520 Ft a jelen esetben.)

A testület a bérlőkijelölési jog biztosítását úgy hagyta jóvá, hogy az csak akkor teljesíthető, ha a 299.520 Ft a polgármesteri hivatal számlájára megérkezik. Ezt követően a testület korábban bizottságai által hozott döntések elleni szociális ügyekben benyújtott fellebbezéseket tárgyalta.

A képviselőtestület a Kapos Kereskedelmi Vállalat Bajcsy-Zs. u. 1/C. szám alatti (bank melletti) élelmiszer boltja privatizációja kapcsán kikötötte, hogy a bolt csak annak a vállalkozónak értékesíthető, aki a bolt értékesítése, hasznosítása során kötött szerződésben 5 évig vállalja a változatlan üzletkörben való üzemeltetést.

(A testület a vonatkozó jogszabályok szerint a változatlan üzletprofilt élelmiszerboltjánál, valamint könyvesboltjánál kötheti ki maximum 5 évre.)

A testület működésének majdnem egy éves fennállása alatt első ízben kapott a Köztársasági Megbízott Területi Hivatalától észrevételt, hozott határozatára. Az észrevétel a rendőrkapitányi választás kérdésében hozott, arra a testületi határozatra vonatkozott, amelyben a képviselők úgy foglaltak állást, hogy e tárgyban dr. Gerencsér György képviselő kérdésére a polgármesternek nem kell választ adni.

A Köztársasági Megbízott Területi Hivatala észrevétele kérdésében a testület a szükséges többség hiányában döntést nem tudott hozni.

Hoffmanné Dr. Németh Ildikó jegyző

A képviselőtestület 1991. október 22-i ünnepi ülésének tervezett napirendje:

- Megemlékezés 1956. október 23-ról és a Köztársaság kikiáltásának évfordulójáról.
- A városi foglalkoztatás helyzete, munkanélküliség, munkae-rőpiac.
- Szabályozási váz a vállalatok és vállalkozók kommunális és iparüzési adójának bevezetésére.
- Hatáselemzés a magánszemélyek kommunális adójának bevezetése érdekében.
- Az önkormányzati vagyon hasznosításáról, használatáról, forgalmi rendjéről szóló rendelet-tervezet.
- A képviselőtestület Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítása.
- A lakáshoz jutás támogatásáról szóló rendelet kiegészítése.
- A Városgazdálkodási Intézmény vállalkozási formában való átalakításának II. üteme.
- Mezőgazdasági földterületek hasznosításáról díjának megállapítása.
- Lakáscélú támogatások odaítélése.
- A Nagyatádi Konzervgyár, a Somogy Megyei Sütőipari Vállalat, A DÉDÁSZ részvénytársasággá történő átalakulásához szándéknyilatkozat.
- „MIKRO” Elektromos Javító és Szolgáltató Vállalat jogutód nélküli megszüntetésére javaslat.

Tájékoztató

Milyen okiratokat kell csatolni a születés, házasságkötés és haláleset bejelentéséhez?

1. Születés bejelentéséhez szükséges okmányok:

- a./ ha a szülők házasságban élnek:
- az apa és az anya személyi igazolványa,
 - házassági anyakönyvi kivonatok.
- b./ ha a szülők nem élnek házasságban:
- az apa és az anya személyi igazolványa,
 - teljes hatályú apai elismerő nyilatkozat,
 - ha az anya hajdon családi állapotú, személyes nyilatkozat,
 - ha az anya elvált családi állapotú, az anya házasságát felbontó jogerős ítélet,
 - ha az anya özvegy családi állapotú, a volt férj halotti anyakönyvi kivonata vagy záradékolt házassági anyakönyvi kivonat, amely az anya előző házasságának megszűnését igazolja. (Az az anyakönyvi hivatal záradékolja, ahol a házasságot kötötték.)

2. Házasságkötés bejelentéséhez szükséges okmányok

- a./ személyi igazolvány
- b./ házasulandók születési anyakönyvi kivonata.
- Személyes nyilatkozatot kell tenni a nőtlen és hajdon családi állapotúknál a családi állapotról.
 - Ha a családi állapot elvált, személyes nyilatkozatot kell tenni ennek az állapotnak a fennállására, vagy az ezt tanúsító jogerős bontóítélésről kell bemutatni.
 - Ha a családi állapot özvegy, személyes nyilatkozatot kell tenni ennek az állapot fennállására, vagy a volt házastárs halotti anyakönyvi kivonatalát kell bemutatni.
 - Az elvált és özvegy családi állapot igazolható még a záradékolt házassági anyakönyvi kivonattal, amely az előző házasság megszűnését igazolja. (Az az anyakönyvi hivatal záradékolja, ahol az előző házasságot kötötték.)

3. Haláleset bejelentéséhez szükséges okmányok

- halottvizsgálati bizonyítvány
- az elhalt személyi igazolványa,
- halálzási lap

Ezen túlmenően:

- a./ ha az elhalt nőtlen, vagy hajdon családi állapotú:
- a bejelentő személyes nyilatkozata az elhalt apjának családi és utónevére, csaláldíj állapotára,
 - vagy az elhalt születési anyakönyvi kivonata,
- b./ ha az elhalt házas családi állapotú:
- a túlélt házastárs személyi igazolványa,
 - a bejelentő személyi nyilatkozata az elhalt apjának családi és utónevére, továbbá az elhalt utolsó házasságkötésének helyére és idejére,
 - vagy az elhalt születési anyakönyvi kivonata és házassági anyakönyvi kivonata.

c./ ha az elhalt elvált vagy özvegy családi állapotú:

- a bejelentő személyes nyilatkozata:
- az elhalt apjának családi és utónevére,
- az elhalt utolsó házasságkötésének helyére és idejére,
- az elhalt volt házastársának halálesete helyére és idejére,
- vagy a személyes nyilatkozat helyett bemutatja:
- az elhalt születési anyakönyvi kivonatal,
- a volt házastárs halotti anyakönyvi kivonatalát, ha az özvegy családi állapotú,
- jogerős bontóítélést, ha az elhalt elvált családi állapotú,
- a záradékolt házassági anyakönyvi kivonatot, amely a házasság megszűnését igazolja (az az anyakönyvi hivatal állítja ki, ahol a házasságot kötötték).

Feladós szerkesztő:
Dr. Horváth Ferenc, Hubay Sándor és Nagybecskeri Tamás

Feladós kiadó:
Varga Vince

Készítő:
Nagyatádi Nyomda Kft. Üzemében

Feladós vezető:
Takács Ferenc ügy. Ig.

21 2798 NNy. Kft.



Önkormányzati Híradó

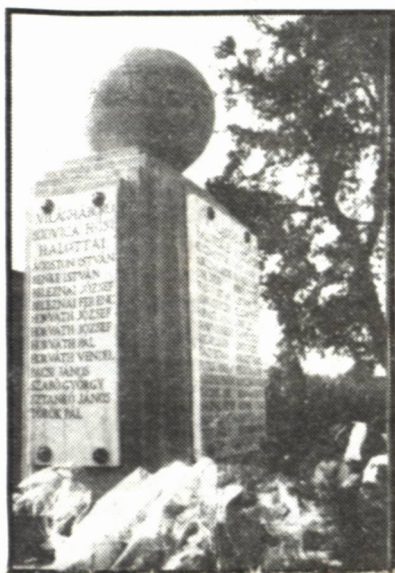
Nagyatád

1991. NOVEMBER

Szerkesztli: Dr. Horváth Ferenc, Hubay Sándor és Nagybocksal Tamás

Díjtalán

Emlékörző Bodvica



Durgó Tibor felvétele

A Somogyi Hírlap egyik tavaly nyári számában „Esti beszélgetés Nagyatádon” címmel jelent meg írás.

Egyik mondata: „A nyomdaalapító Benyák család által adományozott kereszt is kallódik.” Az a beszélgetés a mi művelődési házunkban zajlott le akkor, és itt volt idén október 15-én, a „FEHÉR BOT NAPJA” alkalmából a vakok és gyengénlátók ünnepe is. Az egyik vendég, Kissné Magdi néni Bodvicáról, ha már itt járt, felkeresett bennünket az irodában. Azt kérte, hogy rehabilitáljuk a bodvicaiakat, hisz ellentétben az újságügyi állítással, ők bizony sosem hagyták elkallódni keresztjeiket.

Magdi néni elmondta, hogy iskolájuk keresztjét 1914-ben vette a bodvicai előjáróság. Azt a keresztet a második világháború alatt Boros Mária asszony őrizte, rejtegette, óvta. Az iskolába már nem teheték vissza, rejtegetni kellett továbbra is.

1973-ban új ravatalozó készült a bodvicai temetőhöz, oda tették a keresztet. Eredeti helyére a tavalyi helyhatósági választások után vihették vissza, de akkorra már ott nem volt iskola.

Így az Öregek Napközi Otthonába tették. Ott imádkoznak előtte péntek délutánonként a bodvicaiak.

A Benyák-féle keresztet Puskás Lajos esperes plébános adta

a bodvicaiaknak, hogy a felravatalozásokkor legyen kereszt a ravatalozóban — mondta Magdi néni. Hozzátette, hogy tavaly nyáron valaki visszavitte a keresztet a nagyatádi plébániára, úgy tudja, hogy most is ott van. Még egy kereszt van Bodvicán, mégpedig az óvodában. Annak a származását nem ismerik a bodvicai asszonyok, de azt elmondták, amikor napközijükben jártunk, hogy az a kereszt egy ideig az óvodai csoportszobában volt, most pedig az irodában.

Akik részt vehettek tavaly a bodvicai temető megszentelésén, idén október 23-án a világháborúk bodvicai halottainak tiszteletére felállított emlékmű fölavatásán, azok bizonyára velünk együtt vallják, hogy ezerszeresen rehabilitálták magukat a bodvicaiak: nem feledő, hites emberek élnek az egykori önálló községben, Nagyatád déli városrészén. Az emlékműről a Rákóczi utcában lakó Horváth Ferenc

így írt a Nagyatádi Lap 1991. júniusi számában:

„Az emlékmű tervét Horváth Ferenc (Nagyatád, Táncsics utcai lakos) tervező társadalmi munkában készíti. Dán József, a bodvicai-kivadári választókörzetben megválasztott önkormányzati képviselő felajánlotta, hogy az ipari iskola az építőipari munkálatokat ugyancsak társadalmi munkában elvégzi. Kósz József nyugdíjas asztalosmester a sablont készíti el. Bodvica lakosságának egyharmadát felkérve 40 ezer forint felajánlás történt ezideig.”

A cikkíró Horváth Ferenc szerzőmunkája révén, a nagyatádi (könyvtár, polgármesteri hivatal, takarékszövetkezet, más intézmények dolgozói, polgárok), de csurgóiak, más településeken lakók segítségével a tervezettnél diszesebb emlékművet leplezhetett le Varga Vince polgármester. Az avatóbeszéd is, valamint a városunkban

élő lelkesek imái is a szabadság és az emberi élet védelmének értékét vették az ünnepélyen résztvevők lelkébe. Az emlékmű-avatási szertartást a II. világháború nagy slágere vezette be: „Hol vannak a katonák?...” Számunkra, akik nem élünk még a háborús években, míg élünk, megrázó emlékünkről marad: a szertartás végén, néhány idős asszony, talán hősi halott honvédek özvegyei (?) háborús dalokat énekeltek. Éreztük, hogy a szertartást tervező és levezető Horváth Ferencet is meglepte a fájó emlékek, az átsírt éjszakák, napok, évek súlyának föltörése, de éreztük azt is, hogy az emlékező ünneplésre egybegyűlt tömegben mindenkinek egyformán szorult össze a torka.

Minden tiszteletünk az Önöké, kedves bodvicaiak!

A NAGYATÁDI MŰVELŐDÉSI HÁZ MUNKATÁRSAI

...
A jó, mit ember tesz,
gyakran sirba száll vele
...

ÉVFORDULÓ ELŐTT

Hány éve is ...? Emlékszel...?

Valóban. Emlékezünk?... Dr. Kóczyán Géza gyógyszerész: élt 45 évet!

Köztünk élt! Még csak négy éve halott! Emlékszel?

Köztünk élt, vitázott, magyarázott, *tanított, véleménye* volt!

Már négy éve?! Tényleg?

Értelmiségi volt! *Értelmiségi!* Egy olyan világban, ahol az iskolai végzettség nem jelentett és nem jelent (sajnos!) minden esetben értelmiségi gondolkodást, életszemléletet, érdeklődést.

Nemet mert mondani egy világra akkor, amikor ez még veszélyes volt, mert nem tudta megtenni, — még látszólag sem — hogy igaznak fogadja el a hamisat. Szót mert emelni határainkon kívüli magyarságért, belföldi kisebbségért, mert magyar volt és humanista!

Járta Erdélyt, a Felvidéket, Nagyatád környékét, gyűjtötte a hagyományt. Gyarapította az általa és családja által generációk óta vállalt és választott tudományt, a gyógyszerészetet. Szakmáján keresztül szolgálta Nagyatádot, mint előzőleg évtizedeken keresztül édesapja: Kóczyán Dezső. Szolgálat volt ez, mert nem a fizetség, az elismerés volt a hajtóerő, hanem a kötelességtudás. Nagy műveltségű ember volt, aki *űrt* hagyott maga után.

Emlékszel? *Emlékezzünk!*

Már négy éve lesz november 24-én!

Gara István



Durgó Tibor felvétele



Durgó Tibor felvétele



Durgó Tibor felvétele



Durgó Tibor felvétele

Ajándék
szövő- és
fónószéken
tanulnak az
Aradi utcai
kisóvodások

20871 20872 20873
20874 20875 20876
20877 20878 20879

A II. világháború nagyatádi áldozatai

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Ambrus Dénes (Kripinger Mária), | 51. Hegedüs Lajos (Hegedüs Anna) | 103. Molnár Vendel (Horváth Anna) |
| 2. Antal Károlyné Kovács Amália (Panner Terézia), | 52. Héber Sándor (Héber Rozália) | 104. Murai János Miklós (Rotter Klára) |
| 3. Balázs István (Svarcz Katalin), | 53. Héber Sándorné Günsberger Adél (Günsberger Adél) | 105. Murai Sándorné Rotter Klára (Hermann Katalin) |
| 4. Banó István (Csiszár Mária), | 54. Héber Ferenc (Günsberger Adél) | 106. Murai Péter András (Rotter Klára) |
| 5. Barta István (Singler Júliána), | 55. Hoffman Lajos (Gaál Terézia) | 107. Nesznera János (Csonták Júlianna) |
| 6. Bárdos György (Czigony Rózsa), | 56. Horváth György (Csordás Julianna) | 108. Nagy Lajos (Horváth Terézia) |
| 7. Beck József (Link Júlianna), | 57. Horváth János | 109. Nagy Sándor (Füstös Erzsébet) |
| 8. Beck Józsefné Weisz Natália (Weisz Alfréd), | 58. Horváth Mátás (Menyhárt Lujza) | 110. Pál Józsefné (Habinán Lujza) |
| 9. Beck András (Weisz Natália), | 59. Horváth Vende (Vass Julianna) | 111. Páti János (Takács Vilma) |
| 10. Beck István (Weisz Natália), | 60. Horváth János (Horváth Katalin) | 112. Penger Ferencné Rezsonya Rózsa (Rackó Cecília) |
| 11. Beck Zsuzsanna (Beck József), | 61. Horváth Ferenc (Sáfrán Gizella) | 113. Penger Ferenc (Szőke Anna) |
| 12. Beleznai József (Sztankó Mária), | 62. Horváth Imre (Krivarics Anna) | 114. Peti Istvánné Horváth Lídia (Csire Katalin) |
| 13. Bognár Zoltánné Kolda Margit (Palócz Katalin), | 63. Horgas Pál (Balázs Lídia) | 115. Pánovics Lajos (Pintér Anna) |
| 14. Bojtor Ferencné Szolár Erzsébet (Huber Karolin), | 64. Huszár Kálmán (Németh Anna) | 116. Pintér Lajos (Molnár Karolina) |
| 15. Bonyhádi Katalin (Horváth Júlianna) | 65. Imre János (Imre Anna) | 117. Platshek Andor (Politzer Terézia) |
| 16. Bonyhádi Sándor (Harmath Júlianna) | 66. Imre Jánosné Kanyar Mária (Pozsgai Rozália) | 118. Platshek György (Kollár Krisztina) |
| 17. Burányi Györgyné Weisz Mária (Breier Szerén) | 67. Jurisák György (Kollár Krisztina) | 119. Platshek Manó (Politzer Terézia) |
| 18. Csányi József (Somogyi Erzsébet) | 68. Kiss József (Fehér Júlianna) | 120. Platschek Manóné (Hausner Johanna) |
| 19. Dergecz Flórián (Zelastics Anna) | 69. Kis József (Máté Anna) | 121. Politzer Terézia (Fleishauer Hermina) |
| 20. Dudás Pál (Schvarc Anna) | 70. Kisdeák Vendel (Galat Mária) | 122. Putics Ferenc (Horváth Anna) |
| 21. Endródi Gábor (Barabás Ilona) | 71. Kovács Imre (Bencsik Juszitina) | 123. Ország László (Gazsi Mária) |
| 22. Erdős Buchwald Ernő (Schlesinger Sali) | 72. dr. Kovács Józsefné Kovács Margit (Varga Borbála) | 124. Redecki Gézané Peti Margit (Horváth Lídia) |
| 23. Erdős Buchwald Ernőné Róth Irma (Hoch Irma) | 73. Kutasi Jenő (Jakabfi Karolin) | 125. Redecki Katalin (Peti Margit) |
| 24. Faragó József (Csóti Eszter) | 74. Klein Pál (Pollák Lotti) | 126. Rotter Andor (Hermann Katalin) |
| 25. Farkas Józsefné Lőczy Júlianna (Lőczy Júlianna) | 75. Klein Pálné Kohn Erzsébet (Wilhelm Karolin) | 127. Sarlós Ferencné Surányi Mária Lívia (Rotter Rózsa) |
| 26. Farkas Nándor (Horváth Ilona) | 76. Krammer Sándor (Krammer Lipót) | 128. Sarlós Judit (Surányi Mária Lívia) |
| 27. Farkas Ferenc (Dencsei Katalin) | 77. Krammer Sándorné Guttman Kornélia (Schreiber Róza) | 129. Sánta Ferenc (Végh Ilona) |
| 28. Fischer Gyula (Walter Melánia) | 78. Kreams Aladárné Frank Ludmilla (Rotter Terézia) | 130. Somogyi Józsefné Zsinkó Mária (Fekete Mária) |
| 29. Fischer Miklósné Walter Melánia (Politzer Frida) | 79. Krivarics Béla (Papp Margit) | 131. Sykora Lászlóné Krausz Erzsébet (Weisz Sidónia) |
| 30. Fischer Eszter Mária (Walter Melánia) | 80. Ladler Aladár (Wilhelm Rozália) | 132. Szalai József (Henészi Mária) |
| 31. Fischer Ilona (Walter Melánia) | 81. Ladler Aladárné Berger Júlia (Steiner Johanna) | 133. Szerb Jenőné Kovács Borbála (Molnár Júlianna) |
| 32. Fischer Sándor (Walter Melánia) | 82. Lakatos János (Lovász Rozália) | 134. Szulimán János (Kótai Erzsébet) |
| 33. Filler Józsefné (Walter Melánia) | 83. Legeda János (Radonics Anna) | 135. Takács György (Darab Erzsébet) |
| 34. Krammer Aranka (Guttman Kornélia) | 84. Lóczy János (Büki Júlianna) | 136. Takács Zoltán (Molnár Júlianna) |
| 35. Fillér Verónia (Krammer Aranka) | 85. Lőczy János (Lőczy Katalin) | 137. Thurzó Károly (Kovács Zsófia) |
| 36. Frányó József (Krivarics Terézia) | 86. dr. Lóczy Sándorné Krammer Ilona (Guttman Kornélia) | 138. Tóth János (Kovács Erzsébet) |
| 37. Frányó Györgyné Kovács Mária (Ivántsits Anna) | 87. dr. Lóczy Sándor (Becher Katalin) | 139. Tóth János (Szulimán Júlia) |
| 38. Frányó Mihályné Kocsmáros Anna (Péter Anna) | 88. László Gyula (Nagy Anna) | 140. Tóth József (Horváth Erzsébet) |
| 39. Gasparics Pál (Odabasics Katalin) | 89. Mather Ernestina Ilona (Tóth Júlianna) | 141. Tóth József (Varga Nelli) |
| 40. Gasparics Lajos (Kanizsai Erzsébet) | 90. Mather Vilmos Sándor (Tóth Júlianna) | 142. Trebits Jenőné Krammer Olga (Guttman Kornélia) |
| 41. Gazsi Magdolna (Ruppert Júlianna) | 91. Mayer Jánosné Varga Mária (Molnár Katalin) | 143. Valérián József (Gál Vilma) |
| 42. Gál János (Németh Anna) | 92. Mester István (Nézics Júlianna) | 144. Varga Imréné Roznik Anna (Iván Teréz) |
| 43. Gál Pálné Csandor Júlianna (Bede Kovics Teréz) | 93. dr. Méhes Endre (Balogh Irma) | 145. Vass Ferenc (Horváth Teréz) |
| 44. Gönye József (Vas Mária) | 94. Miókovics György (Komár Erzsébet) | 146. Vastag Sándorné Stern Ilona (Klein Irma) |
| 45. Gullner József (Gullner József) | 95. Molnár Ferenc (Horváth Teréz) | 147. Dr. Vezér Pálné Grünbaum Anna (Brüchler Klementina) |
| 46. Dr. Grünbaum Náthánné Brüchler Klementina (Berger Berta) | 96. Molnár Gizella (Steiner Regina) | 148. Vezér Edit (Grünbaum Anna) |
| 47. Hausner Arthur (Hausner Ignác) | 97. Molnár Ignáczné Steiner Regina (Stern Lujza) | 149. Végvári Lajos (Bereghardt Róza) |
| 48. Hausner Arthurné Lőrvinger Zsuzsanna (Stern Lujza) | 98. Molnár Ignáczné Steiner Regina (Kiss Júlianna) | 150. Végvári Lajosné Korszinszki Mária (Weiszner Etel) |
| 49. Hausner István (Radó Ilona) | 99. Molnár György (Krausz Terézia) | 151. Walter Dávidné Politzer Frida (Berher Johanna) |
| 50. dr. Harkányi Istvánné László Zsuzsanna (Weber Erzsébet) | 100. Molnár Izidor (Krausz Terézia) | 152. Walter József (Politzer Frida) |
| 50. Hegedüs Lajos (Sipos Mária) | 101. Molnár Izidorné Klein Irma (Bruen Netti) | |
| | 102. Molnár József (Steiner Regina) | |

HÍREK

Megyei támogatás kórházi műszerek beszerzéséhez

A képviselőtestület augusztusi ülésén arról is döntött, hogy a 680 ágyas kórház és rendelőkintézet működtetésének gondjait ezután is magára vállalja.

Sokak által jól ismert, hogy a mintegy 80 ezer somogyi embert ellátó intézményben néhány szakmában, így a reumatológiai osztályon, az elmetherápiás részlegen, — ahol alkohol betegeket gondozását is végzik — szélesebb vonzaskörzetben, a megye betegeinek egészségét ellátó tevékenység is folyik. (Ez utóbbiak feltételait néhány éve, 32 millió forint ráfordításával teremtette meg a város Ötvöskönyiben, az utókezelő részleg megszervezésével). Másfél évtizedes működése alatt jelentős mértékben elhasználták a gépek és műszerek. A képviselőtestület utasította a polgármesterét: járjon el a megyei Közgyűlésen, hogy a rendszerbe már amúgy is „beépült” referencia laborberendezések kifizetéséhez 5 millió forintot juttasson. A kérést jogosnak ítélte meg, s 2,5 millió forint támogatásról intézkedett.

A közelmúltban az ideiglenes me- nekülttábor megtekintő bizottság, — látva a táborlakók zökkenőmentes egészségügyi ellátását is —, 1 millió forint támogatást javasolt a megyei közgyűlésnek, amely 0,5 millió forintot szavazott meg a nagyatádi kórház támogatására.

Az Önkormányzati Híradóban olyan hírdetés, amely állást, elhelyezkedési lehetőséget kínál, ingyen, térítés nélkül apróhírdetesként megjelenhet.

A dolgozók általános iskolája iránti nagy érdeklődésre való tekintettel, a Városi Önkormányzat lehetővé tette ennek működését a 4. sz. általános iskolában. Az 1991/92-es tanévtől a 7. és a 8. osztály elvégzésére van itt lehetőség.

34 helybéli hölgy megalakította a Magyar Karitas Egyesület nagyatádi jótékonyági csoportját.

A téli felkészülésről...

Intézményünkben a hóeltakarításban érdekelt részlegek — korlátozottan ugyan, de el tudják látni feladataikat. Gondot jelent a közhasznú állomány „hadra foghatóságának” bizonytalansága, és az elhasznált géppark. Az önkormányzat nem tud több pénzt szítani e munkák elvégzésére, mint a néhány éve rögzített 1 millió 500 ezer forintot.

A gépjárművezetők hőszoigálati készenléte november 15-től, március 1-ig tart. Ez teszi lehetővé a hótalók, a hóékek és sószórók szükség szerinti üzembehelyezését. Rendkívüli időjárás esetén további munkagépek „vethetők” be. Ilyenkor egyéb feladatot nem végezhetnek, hiszen akkor torlódások is előállhatnak (gyalogerőre tervezett átkelők helyek tisztításánál, a sószórónál, a hó elszállításánál stb.)

Ehhez a lakosság megértését — és a saját ingatlanok környékének hóeltakarításával —, a segítségét is kérjük. Együttessen biztosítsuk a város biztonságos téli közlekedésének fenntartását.

Henger János
intézményvezető

A Képviselőtestület 1991. november 19-i ülésének tervezett napirendje

- A városi rendőrkapitányság beszámolója a városi közbiztonság megszilárdítása érdekében végzett tevékenységről;
- Beszámoló a művelődési ház tevékenységről;
- A vállalatok és vállalkozók kommunális és iparüzési adójának bevezetéséről szóló rendelet-tervezet;
- Az önkormányzati vagyon hasznosításáról, használatának és forgalmának rendjéről szóló rendelet-tervezet;
- A Városgazdálkodási Intézménynél végzett pénzügyi vizsgálat tapasztalatai;
- Költségvetési rendelet-módosítása;
- Állami vállalatok privatizációjával kapcsolatos szándéknyilatkozatok;
- A volt munkásorségi épület hasznosítására javaslat.

December 3-i képviselőtestületi ülés tervezett napirendje:

- A testnevelés és sport helyzete, a további feladatok koncepciója;
- Távhőszolgáltatási díj fizetésével kapcsolatos rendelet-tervezet;
- ÁFÉSZ presszó bérleti ügye;
- METALLOPLASZTIK Kft-vel kötendő szerződés.

Hírdessen az Önkormányzati Híradóban!

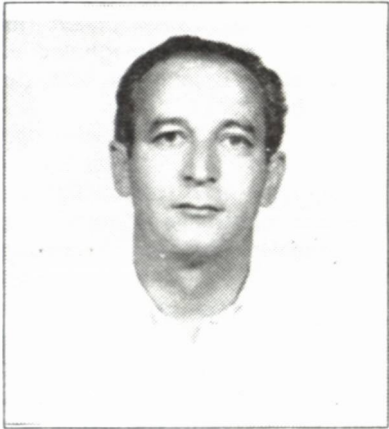
Kedves Olvasó!
Tisztelt Hírdető!

Hírdetési szándékával forduljon a Nagyatádi Önkormányzati Híradóhoz.

Hírdetéseit a havonta egy alkalommal megjelenő lapban négyzetcentiméterenként (cm²) 17 Ft-os egységáron közzétesszük. A hírdetés szövegét — a Polgármesteri Hivatal Nagyatád, Baross G. u. 9. I. emelet 108. számú szobájában — lehet átadni.

Havi lapzártá minden hónap 10-én.

A szerkesztőség



BEMUTATOM KÉPVISELŐTÁRSAIMAT

Mónos József képviselő

Mónos Józsefről mindig azt hallottam, hogy nyugodt, racionálisan érvelő ember. A testületi üléseken higgadtan osztja meg velünk véleményét, kétélyeit. Egy hónapja készülődök a vele való találkozással, jobbára az én elfoglaltságaim miatt hájaztam a találkozót. Most, hogy sor kerül a beszélgetésre, Mónos Józsefnek igazgatói kinevezéséhez gratulálok és cinikus részvételt nyilvánítok. Kérdőn néz rám.

Nem könnyű ma egy állami vállalat élén állni — úgy gondolom, vagy a Cérnagyrémes a problémáktól? De kérem beszéljen előljáróban kicsit az életútjáról.

— Porogon születtem 1949-ben. Itt töltöttem a gyermekkoromat, Kaposváron jártam középiskolába. Gépípari Technikumot végeztem, 1968-ban egy újsághirdetésre jelentkezve kerültem Nagyatádra, mint technikus. Azóta dolgozom a Cérnagyrében, 1977 óta mint üzemvezető. Ebben az évben kezdtem el levelező tagozaton a Könnyűipari Főiskolát, amit 1981-ben fejeztem be.

1991. december 1-től igazgató a Cérnagyrében.

— Igen, egy belső pályázat után a vezérgazgató kinevezésére kerülök ebbe a székbe.

Minek köszönheti a népszerűségét?
— Szakmailag elfogadnak, és a problémák megoldásában igyekszem humánus eszközöket találni. Többen kérték, legyek keményebb. Úgy gondolom, mint igazgató is igyekszem majd következetes maradni a régi énemhez, ehhez a megszokott magatartáshoz.

Mi sarkallta aktív politizálásra?
— Mindig oly módon csöppentem bele, hogy éreztem: szükség van rá. Valaki nekem, 1974-ben javasolták lépjek be a pártba, és a bennem munkálkodó javító szándék döntött a belépés mellett.

Hogy látta az MSZMP-ben a tevékenységét?

— Hittem abban, hogy párttagként nagyobb befolyással lehetek a környezetemre, az emberekre. Eltelt néhány év és a 80-as évek elején egyre gyakrabban kerültem összeütközésbe a párt vezetőségével. Természetesen ezen a munkahelyi és a helyi pártvezetést értem.

Mint MSZMP-tag hogyan élte meg azoknak a dokumentumoknak a felszínre

kerülését, amelyek az elmúlt rendszer embertelenségéről szóltak?

— Csalódtam akkor az eszmerendszerben. Amiben hittem, az megkérdőjeleződött számomra. Ez egy átmeneti mélypont volt az életemben.

Mi motiválta az MSZMP-be való belépését?

— Mint már mondtam, az MSZMP-én belül sokat bírálтам a Párt politikáját. A gazdaságpolitikáért felelős személy voltam. Végig gondoltam, a párt szabályzatából eredően mennyi mindennel kellene foglalkozni, és úgy láttam, hogy ez elvégeztetésen munkát. Egy idő után nem tudta elfogadni, hogy erre szükség van. A párton belüli demokrácia nyilvánvaló megsértését is láttam. Így kétségeim voltak az MSZMP-vel kapcsolatban is, nem látszott olyan pártnak, amit maradéktalanul el tudok fogadni. De tekintettel arra, hogy én belülről kritizáltam a Pártot, úgy láttam itt a lehetőség magára a változtatásra. Néhány ember, itt említhetném Lassú Istvánt aki hasonlóan gondolkodtak mint én, kifejezték azt, hogy szükségük van rám. Ezért úgy éreztem, hogy ott a helyem. Ezen kívül a döntésem befolyásolták még olyan politikusok mint Pozsgai Imre, Horn Gyula és Németh Miklós.

Minek köszönheti az MSZMP a szavazatok számát Nagyatádon?

— Amikor az MSZMP megalakult Nagyatádon, a korösszetétele hasonló szivós, kitartó munkájú embereknek volt köszönhető. A választásokra olyan listát és olyan jelölteket sikerült állítanunk, akiket az emberek elfogadtak, talán akár függetlenül is hasonló szavazatot értek volna el.

Mint képviselő hogy érzi magát pillanatnyilag?

— A választásokon két célt tűztem ki magam elé. Az egyik ilyen cél volt az új önkormányzati hivatal összetétele, képe, tevékenysége. Egy olyan hivatalt képzeltem el, ahol a város polgárainak az ügyét gyorsan, biztossággal intézik. A másik cél: olyan irányba fogok működni, hogy ez a testület azt tegye ami a dolga, azaz a városért tevékenyen. Ez utóbbival kapcsolatban felesleges volt aggódom, mert a testületen belül nem válik elsőrendű kérdéssé a pártok nézetkülönbsége, a párttervek nem meghatá-

rozói a testületi döntéseknek. Itt a képviselők nagy része Nagyatáért tevékenkedik. Az előbbi céllal kapcsolatban azonban fenntartásaim vannak továbbra is. A hivatal nem úgy működik, ahogy azt én szeretném vagy szerettem volna. Nekem mint képviselőnek is, egyszerű dolgokat keservesen lehet elintézni az ügyintézőkkel, pedig látom, a jó akarat meg van bennük.

Ön a Városgazdálkodási Bizottság tagja. Hogyan működik a bizottság?

— Kétféle munka folyik a bizottságban. Önnálban kezdeményezett a bizottság bizonyos programokat, pl. a költségvetési Uzem átalakítása. Egy jó fél évig folyamatos munkát adott nekünk. A másik feladat a konkrét testületi ülések napirendjeire való felkészítés előkészítő munka. Tekintettel arra, hogy a 3 testületi tagon kívül még 2 külső tag is együttműködik velünk, az egyikük távolléte miatt bizony a legvártosabb időben tartjuk a bizottsági üléseket. Volt már reggel 6 órákor, fél 7 órákor, de este későn is bizottsági üléseink.

Mennyi idejét veszti el a képviselői munka?

— Eleinte nagyon sokat voltam távol otthonról, a család szová is tette ezt. Az utóbbi időszakban heti rendszeres 1—2 alkalommal való elfoglaltságot jelent ez a munka. Most nem jelent olyan túlterhelést mint az 1. fél évben.

Hogyan látja együttműködését a testületi tagokkal, illetve milyennek találja a képviselőtestület munkáját?

— Nagyon zavar, hogy az üléseken 15-20 napirendi pont is szerepel. Az a javaslatom, amit már meg is tettem, hogy ülésezünk gyakrabban, hiszen érdemi munkát ilyen hosszúra nyúló megbeszéléseken nem lehet végezni.

Van-e valami terve, amit a négyéves ciklusa alatt szeretne megvalósítani?

— A közteremmel kapcsolatban két dolgot ad folyamatos munkát: az egyik a 10 emeletes épületek fűtése, a másik az épületek mögött lévő garázsépítések megvalósítása.

A beszélgetést mindketten folytatnák, de az idő elszaladt és ezt az alkalmat felhasználjuk arra, hogy a közelmúlt és a közeljövő városát érintő kérdéseit megbeszéljük.
Büttneré Bódi Ágnes

A Városi Közművelődési Könyvtár nyitvatartási rendje:

hétfő: 9—12 óráig 13—18 óráig

kedd: kölcsönzési szünnap

szerda: 9—12 óráig 13—18 óráig

csütörtök: 9—12 óráig 13—18 óráig

péntek: 9—12 óráig 13—18 óráig

szombat: 9—14 óráig

A könyvtár gyermek, felnőtt, zenei részlegeiben közel 100 000 kötet könyvből, 150 folyóiratból, 1500 hanglezmezből válogathat az olvasó.

Mindenkinek dokumentációs, információszolgáltatás helyben, s telefaxon más településekre is.

A bodvicai, kivadári, ötvöskényi fiókkönyvtárak a kiírt külön rend szerint kölcsönöznek.

A Városi Sportegyesület sportlétesítményeinek nyitvatartása a közönség számára is.

Atlétikai pálya: reggeltől estig egész nap (kivéve a versenyek idejét)

Kézilabda-pálya: reggeltől estig (kivéve a versenyek idejét, pl. kispályás labdarúgás)

Teniszpálya: csak a bérlések és a kulccsal rendelkezők használhatják.

Labdarúgópálya: a két edzőpálya előzetes egyeztetés alapján versenyekre, mérkőzésekre vehető igénybe.

(A létesítmény a középű bejárati ajtón közelíthető meg).

Következő lapszámunkban az intézmények sportlétesítményeinek ilyen célú nyitvatartási rendjét is közreadjuk.

Felhívjuk lapunk olvasóinak figyelmét, hogy a Nagyatádi Ideiglenes Menekülttábort, illetve a menekülteket az alábbi számlaszámon támogatathatják:

Magyar Vöröskereszt Somogy Megyei Vezetősége
Kaposvár — Budapest Bank
321-88886-00967

SPORTTURMIX

— Négy város sportvezetői (Csurgó, Barcs, Marcali, Nagyatád) részvételével megalakult a Dél-Somogyi Sporttanács, amely összefogja, koordinálja és szervezi a térség közös diák és szabadidős sporteseményeit. Versénynaptárunkban az őszi programok között 5 sportágban terveztek versenyeket általános és középiskolások részére. A labdarúgó nagypályás és kispályás tornát Barcsban, a kézilabda tornát Csurgón és az atlétikai versenyt Nagyatádon rendezik. Általános iskolások részére a tél folyamán sakk és asztalitenisz találkozóra kerül sor Marcaliban.

— A középiskolások meghívásos atlétikai versenyén hat iskola (Marcali, Nagyatád, Csurgó középiskolái) tanuló mérhették össze tudásukat tíz versenyszámban. 216-an álltak rajthoz.

A nagyatádi eredmények:

IV. kcs. fiú 200 m.
I. helyezett Takács Tamás
Ady E. Gimnázium Nagyatád

V. kcs. leány 400 m.
I. helyezett Szőke Judit
Ady E. Gimnázium Nagyatád

IV. kcs. fiú 1500 m.
I. helyezett Török Csaba
Ady E. Gimnázium Nagyatád

IV. kcs. fiú távol
I. helyezett Bogdán Gábor
Ady E. Gimnázium Nagyatád

V. kcs. leány távol
I. helyezett Szőke Judit
Ady E. Gimnázium Nagyatád

V. kcs. fiú súlylökés
I. helyezett Papp László
Ady E. Gimnázium Nagyatád

IV. kcs. leány súlylökés
I. helyezett Szabó Szilvia
524. sz. Szakmunkásképző
Nagyatád

V. kcs. leány súlylökés
I. helyezett Tatai Tímea
524. sz. Szakmunkásképző
Nagyatád

V. kcs. fiú gerely
I. helyezett Papp László
Ady E. Gimnázium Nagyatád

Az iskolák közötti csapatversenyben leányok:
1. 526. sz. Szakmunkásképző
Intézet Csurgó
2. Marcali Gimnázium

3. Nagyatádi Gimnázium
4. Csurgói Gimnázium
5. 524. sz. Szakmunkásképző
Intézet Nagyatád
6. 522. sz. Szakmunkásképző
Intézet Marcali
Fiúk:
1. 526. sz. Szakmunkásképző
Intézet Csurgó
2. Ady E. Gimnázium Nagyatád
3. 522. sz. Szakmunkásképző
Intézet Marcali
4. Csurgói Gimnázium
5. Marcali Gimnázium
6. 524. sz. Szakmunkásképző
Intézet Nagyatád.

— A Városi Sakk Szövetség rendezésében befejeződött az egész éven át tartó, tíz fordulós sakk egyéni bajnokság felnőttek és gyermekek részére.

Végű sorrend, felnőttek:
1. Percze János, 2. Kiss Attila, 3. Percze Gábor, 4. Horváth Miklós, 5. Cserti László, 6. Fekete Lajos
Gyermekek: 1. Szollár László,
2. Magyar Tamás, 3. Varga Tamás

— A Városi Sportegyesület utánpótlás szakágvezetője Vékony Tamás. A labdarúgó utánpótlás biztosítása céljából a város 6. osztályos fiú tanulói részére labdarúgó felmérő versenyt szervezett, amelyre a három iskolából öt csapat nevezett.

A felpályás bajnokság öt fordulóban, körmérkőzés formában zajlott le. A mérkőzéseken a felnőtt csapat játékosai és a szakágvezető játékezőként működtek közre. A torna közvetlen célja, hogy a legtehetségesebbeket kiválogatva egy 20 fős csapat jöjjön létre, amely a labdarúgó csapat legfiatalabb előkészítő csapata lesz.

Csapatok eredményei:
1. Babay Át. Iskola csapata
2. 1. sz. Át. Iskola „B” csapata
3. 1. sz. Át. Iskola „A” csapata
4. 2. sz. Át. Iskola „A” csapata
5. 2. sz. Át. Iskola „B” csapata

— Sikeres volt a Nagyatádi Olimpiai Napok keretében megrendezett kerékpáros sportesemény, amelyen 209-en indultak a 20 és 50 km-es táv teljesítésére. 187-en a rövidebb, míg 22-en a hosszabb távon tették meg, szintidőn belül. Az 1. sz. Át. Iskolából 50-en, a Babayból 47-en, a 2. sz. Át. Iskolából 44-en kerekedtek végig a kijelölt útvonalat. A leányok kategóriájában Balázs Mónika a 2. sz. iskola, a fiúkban Berecz Tamás a 2. sz. iskola, míg a felnőtt nőknél Fislí Edit gimnazista, a férfiak mezőnyében Jámber Szabolcs érkezett elsőnek a célba.

SPORTMŰSOR

Sakk általános iskolai csapatbajnokság
november 22.
15 órákor
Művelődési Központ.

Városi asztalitenisz egyéni bajnokság
(felnőtt, ifjúsági, serdülő)
december 7-én, 9 órákor
Babay iskola.

LAKOSSÁGI ABC

Kedves Olvasó!

Lakossági ABC rovatunkkal az önkormányzat segítséget kíván nyújtani minden városlakónak abban, hogy alaposan megismerhesse a képviselőtestületnek a város helyi viszonyai szabályozására alkotott rendeleteit, valamint a magasabb szintű jogszabályokban meghatározott, de helyben végrehajtandó feladatait.

Reméljük, hogy folyamatos tájékoztatásunkkal segíteni tudjuk Önt abban, hogy a rendkívül változó világunkban és benne városunkban könnyebben eligazodjon.

Tájékoztató a képviselőtestület október havi üléséről

Az októberi képviselőtestületi ülés ünnepélyes keretek között kezdődött. A polgármester megemlékezett 1956. október 23-a 35 éves és a Köztársaság kikiáltásának második évfordulójáról.

A testület „maraton” ülést tartott, a tárgyal napirendek száma 28 volt. A város képviselői számos interpellációt és kérdést nyújtottak be, illetve mondtak el.

A felvetett interpellációk alapján a testület utasította a Városfejlesztési és Gazdasági Bizottságot, hogy a kedvezményes húsárúsítással, hús-ellátással kapcsolatos kérdéskört vizsgálja meg.

A felvetett zöldterület fenntartási, közlekedési renddel kapcsolatos kérdésekben feladatokat határozott meg a polgármesteri hivatal VGF irodája részére. Utasította továbbá, hogy a testület megbízásából járjon el a KÖGÁZ-nál, hogy a városi gáz-fogadót lássák el olyan automata kalóriamérővel ami regisztráló készülékkel is el van látva, és hívja fel a vállalat figyelmét, hogy a fogyasztók részére történő számlázás is ennek megfelelően történjen.

Utasította a VG Bizottságot, hogy a piacokról és vásárokról szóló önkormányzati rendeletet vizsgálja meg és ha szükséges, módosításra tegyen javaslatot. Hókamalom villamosítása ügyében koordinációs megbeszéléseket tartott szükségesnek.

Az interpellációk körében a városi kitüntetéseket és elismeréseket rendjére, a helyi kitüntetések adományozására javaslatot dolgoz ki a polgármester és azt a testület decemberi ülésére beárnyosítja. Ezt követően a testület tájékoztatót hallgatott meg a városi foglalkoztatás helyzetéről.

A tájékoztató megvitatása során a testület megállapította, hogy az előterjesztésben bemutatott helyzet, év végére, sajnos rosszabb lesz. A munkanélküliek száma tovább nő. Megfogalmazódott olyan feladat is, hogy a polgármesteri hivatalnak intenzívebben kellene foglalkozni a vállalkozások segítségével és a munkahelyteremtéssel kapcsolatos kérdéskörökkel. Az erre vonatkozó szervezeti kereteket a személyi és egyéb feltételeit végig kell gondolni, a szükséges szervezeti korrekciókat elő kell készíteni. Ezt követően első olvasatban tárgyalta a testület a helyi adók (vállalkozók kommunális és iparüzési adója) bevezetéséről szóló rendelet-tervezetét. A rendelet-tervezet szakmai előkészítését követően a tervezett rendelkezéseket

konzultációra bocsátottuk. A részvételre valamennyi érintett vállalkozónak lehetősége volt.

A konzultációkon felvetett, valamint a tervezetben szereplő alternatív megoldások kérdésében előzetesen foglalt állást a testület, hogy a tervezetben a korrekciók elvégezhetőek legyenek.

A rendelet megalkotására a november 19-i ülésen kerül sor. A helyi adók (vállalkozók kommunális adója és a helyi iparüzési adó) bevezetésének tervezett időpontja 1992. január 1. Amennyiben a képviselőtestület a rendeletet megalkotja, a zökkenőmentes bevezetés érdekében ez év decemberében és a jövő év januárjában a hivatal dolgozóit az érintettek részére felvilágosító konzultációkat tartanak. Ezek helyéről és időpontjáról az Önkormányzati Híradó és a hirdetőtáblákon tájékoztatást adunk. A rendelet hatályos szövegét, valamint a szükséges tennivalókat az Önkormányzati Híradó decemberi számában részletesen közre adjuk.

A testület ez év tavaszán a jegyző részére az adózás témakörében feladatokat határozta meg, hogy készítsen felmérést és vizsgálja a lakosság terhelhetőségi szintjét. A felmérési munkák eredményeként a testület a lakosság magas teherbírási szintjét állapította meg, s ezért úgy döntött, hogy a magánszemélyek kommunális adója témakörben további munkák végzése nem indokolt. Tehát a magas lakossági terhek miatt a magánszemélyek kommunális adóját a testület egyenlőre nem vezeti be.

Mint ismeretes, az 1991. évi XXXIII. törvényrel zömében rendeződtek az önkormányzati tulajdon kérdései. Jelenleg a konkrét és külön jóváhagyást igénylő vagyontáadások zajlanak.

Az önkormányzat már a vagyontádasnál és az önkormányzatok tulajdonáról szóló törvény megalkotása előtt az önkormányzati törvény felhatalmazása alapján a jogutódlás címén ingatlan vagyontádas a földnyilvántartásba (telekkönyvbe) bejegyeztette. Az időközben megszületett törvény alapján szükségesé vált az ingatlanvagyonról szóló — „jó gazda módjára” — gazdálkodás feltételeinek megteremtése érdekében az önkormányzati vagyon hasznosításának, használatának rendjéről szóló rendelet-tervezet előkészítése. E tervezetet tárgyalta a testület első olvasatban. A rendelet megalkotására a november 19-i ülésen kerül sor. Ezt követően a min-

denki számára szükséges tudnivalókat lapunkban közreadjuk.

A testület módosította a Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló rendeletét. A módosított rendelkezésekkel hatásköröket ruházott át bizottságaira. A korrekcióval az önkormányzati feladat- és hatásköri törvényben meghatározott feladatokban és hatáskörökben az eljárásra jogosult szervek kijelölését befejezte.

A testület rendkívül élénk vita mellett döntött a Városgazdálkodási Intézmény vállalkozási formában való átalakítása második üteméről. Ennek során a piac-vásárcsarnok, a vágóhid és húsbolt üzemeltetésére, e tevékenységek ellátására, nyílt pályázati eljárást hirdetett. A hirdetmények a város hirdetőtábláin és a Somogyi Hírlapban jelennek meg. A meghirdetett tevékenységek bérleti ideje 10 év, a licitálási induló ár a piac-vásárcsarnok esetében 1 millió, a vágóhid, húsbolt esetében 800 ezer forint. A pályázatok a piac esetében 300 ezer forint, a vágóhidnál 150 ezer forint óvadékot kell értékpapírban vagy takarékbetétben letennie.

A pályázattal meghirdetett tevékenység kezdetének időpontja: 1992. január 1. A pályázatokat 1991. december 2-ig lehet benyújtani a polgármesteri hivatal VGF Irodájához. A pályázati tárgyalásra december 4-én és 5-én kerül sor. A pályázaton minden gazdálkodó szerv vagy magánszemély részt vehet, ha a vállalkozás folytatásához megfelelő jogosítványokkal rendelkezik.

A testület részletesen meghatározta a pályázati eljárás lefolytatásának rendjét is.

Ugyancsak nyílt pályázati eljárással 1992. január 1-jei kezdődő időponttal meghirdette a kertészetet, a virágboltot, valamint a bevásárló központban a Kalmár boltot. A Kalmár bolt esetében a bérleti jog 5 éves elnyeréséért a minimális bérleti licit ára 550.000 Ft, a virágbolt és kertészet esetében 800.000 Ft.

E pályázatokat a Városgazdálkodási Intézmény vezetőjéhez lehet benyújtani 1991. december 2-ig. A pályázat feltételeiről, körülményeiről és jogosultságaról a Kalmár bolt és a kertészet esetében a Városgazdálkodási Intézmény gazdasági vezetője, Druzsán Jánosné, a 11-477-es telefonszámon, a piac, vásár, a vágóhid és húsbolt esetében a polgármesteri hivatalban a 12-666-os telefonszámon, Pethes Tamásné ad tájékoztatást.

A pályázati eljárás lefolytatása után a döntést decemberi ülésén hozza meg a képviselőtestület. Ezt

követően a képviselőtestület egyetértett azzal, hogy a Sophia Antipolis alapítvány és partnerei által a „Vállalkozás szabadsága” címmel, Franciaországban 1991. november 4. és december 13. között szervezendő önkormányzati vezetők képzésében Büttnerné Bódi Ágnes képviselő részt vegyen. Utazási költségeire és napidíjára a testület 70 ezer forintot biztosított. Meghatározta a képviselőtestület az önkormányzat tulajdonában lévő mezőgazdasági hasznosítási terület 1992. évre vonatkozó bérleti díját. A bérleti szerződések ennek a díjmegállapításának megfelelően készülnek el. A gyümölcsösben és a Délsomogyi Mezőgazdasági Kombinától használatra átvett területen a bérleti díj m²-enként 2 Ft, a szántók négyzetméterenként 10 fillér, míg a zártkertben lévő földterületek bérleti díja 50 fillér négyzetméterenként az 1992-es évben.

Jóváhagyta a képviselőtestület a Somogy megyei Zöldért Vállalattal kötött pénz átadási megállapodást. A Zöldért összesen 3 millió forinttal, 1992. januárjától évente 1 millió forinttal támogatja a városi szennyvízmű fejlesztését. Döntött a képviselőtestület a még elbírálatlan lakásvásárlási, -építési önkormányzati kölcsönök és -támogatások ügyében is.

Átalakulási szándéka van a Somogy megyei Sütő- és Édesipari, valamint a Dél-Dunántúli Áramszolgáltató Vállalatoknak. Az önkormányzati tulajdon rendező törvény alapján a képviselőtestület előzetesen véleményezte a vállalatok vagyonmértékében szereplő belterületi földek értékét. A DEDÁSZ esetében nem értett egyet az értékkel, annak felülvizsgálatát kezdeményezte. A SÜTÉV-ét elfogadta a határozat feltehetően a testület novemberi ülésén ismételt napirendre kerül, mert a testületi ülés után megküldött átalakulási tervből megállapítható, hogy Nagyatádra aránytalanul alacsony ár lett megállapítva.

A képviselők döntöttek a Kórház-Rendelőintézet részére gépműszer beszerzéséhez ideiglenes pénzátadás kérdésében, valamint jóváhagyta az 1992. évi céltámogatási pályázatot. A következő évre a szennyvíztelep bővítésére, valamint a szennyvíz gerinc és elosztó vezetékek bővítésére, továbbá a kórház gépműszer beszerzésére kívánnak pályázatot élni. A testület foglalkozott az 1985-ben a városi tanács által alapított MIKRO Elektromos Javító és Szolgáltató Vállalat ügyével is, amelynek igazgatója jelezte,

hogy a vállalt fizetésképtelen. Tarozásai követelése meghaladják, közterheket, TB-járulékot, adót, stb. nem tudnak fizetni.

A testület alapítói felügyeleti jogokat gyakorol a vállalt felett. E jogosítványával élve fizetésképtelen helyzetét mérlegelve felhívta a vállalat figyelmét, hogy a megyei bíróságnál a vállalt fizetésképtelensége miatt az általános szabályok szerint felszámolási eljárást megindítását kérje. Másodizben tárgyalta a képviselők a Nagyatádi Konzervgyár zártkörű részvénytársasággá való átalakításának kérdését.

A gyár igazgatója kérte, hogy az önkormányzat a vállalt üzleti értékének 67 %-os megállapítása miatt, ezzel arányosan fogadja el a belterületi föld értékének megállapítását, 20 millió 800 ezer Ft értékben. A testület a 110.786 m² területű, 27 millió 696.500 Ft-os értéket már az augusztusi ülésén is alacsonynak tartotta. Ehhez képest a 20 millió 800 ezer forint még alacsonyabb árat jelent.

A vita során egyrészt megfogalmazódott, hogy 800 ember munkahelelyéről van szó és az időtényező rendkívül fontos e kérdésben.

Ugyanakkor megfogalmazták azt is, hogy az előző napirendek során már tárgyalt hasonló kérdéseket (SÜTÉV, DÉDÁSZ) és a kedvezőtlenebb fekvésű ingatlanok esetében jóval magasabb ingatlanárknál is aránytalanul itélték a megjelölt értékeket. Elhangzott az is, hogy a testületnek van egy augusztusban hozott érvényes döntése, amelyre a vállalat nem reagált.

A vitában elhangzott érveket mérlegelve, a város jövőjében való gondolkodás miatt a testület úgy döntött, hogy az ingatlan árvíta kérdésében, realis ár megállapítása érdekében az Állami Vagyonügynökséghez fordul.

Ezt követően másodfokon döntött a testület több egyedi gyámügyi segélyezési ügyben.

Döntött a képviselőtestület a gépkocsi vásárlás engedélyezése ügyében is. A polgármesteri hivatalnak egy Lada 1500-as és egy Dacia típusú személygépkocsija van, amelyek öt évesek. A Dacia gépkocsi ebben az évben már többször volt üzemképtelen állapotban, elhasználódott, előregedett. Ebben az évben javíttatására közel 30 ezer Ft-ot költöttünk. Fenntartása rossz műszaki állapot miatt rendkívül gazdaságtalan. Mindezek miatt a testület egyetértett azzal, hogy kisebb fogyasztású, jobb műszaki paraméterekkel rendelkező Ford Escort C típusú személygépkocsit vásárol a BM járműkorszerűsítési programja keretében.

Utolsó napirendjében érvényes döntést hozott a Köztársasági Megbízott Területi Hivatala észrevételeiről, amit elutasított korábbi határozatát hatályában fentartotta. Ezt követően meghallgatta és elfogadta a polgármester tájékoztatását a megyei rendőrfőkapitánnyal folytatott négyszemközti beszélgetéséről.

Hoffmanné Dr. Németh Ildikó
jegyző

<p>Felelős szerkesztő: Dr. Horváth Ferenc, Hubay Sándor és Nagybecskény Tamás</p> <p>Felelős kiadó: Varga Vince</p> <p>Készült: Nagyatádi Nyomda K.R. Üzemében</p> <p>Felelős vezető: Takács Ferenc ügyv. Ig.</p> <p>21 2806 NNY. Kft.</p>
--



Önkormányzati Híradó

Nagyatád

1991. DECEMBER

Szerkesztő: Dr. Horváth Ferenc, Hubay Sándor és Nagybocksal Tamás

Díjtan

**Kellemes
karácsonyt,
boldog új évet!**

December közepén könnyű számolni az időt; még két hét és itt van a karácsony, még három hét és elmúlt az óév.

Az alkalom számvetésre készlet. Az elsuhanó esztendő képét legjobban a városban létrehozott ideiglenes menekülttábor rajzolta meg. Városunk lakóinak félelmei, s szorongások gyűrűztek az első hírek körül. Végül is erőre kapott a megértés, a segítségadás és a gondoskodás a város polgáraiban. Soha nem látott feladatot kapott a lakosság. Egy polgárháború menekültjeinek gondjait kellett felvállalni. Saját, kicsit sem lebecsülendő gondjai ellenére azonnal segített és emberségből jól vizsgázott. Nagyon sokan és sokrétűen dolgoznak önzetlenül az egészségügy, a szociális ápolás területén.

Szinte felsorolhatatlan a segélyszervezetek, az adományozók száma. A városnak és intézményeinek a külkapcsolataiból sok segélyszállítmány érkezett.

A legnagyobb francia szervezet Nagyatádot választotta segélyeinek szétosztó központjává.

Sokunknak volt alkalma látni a menekültek elhelyezését. Láttuk aggodásukat, gyászukat. Éreztük félelmüket és magányukat. (Sokszor hallottuk köszönetüket a befogadásért.) Karácsonyra és az újesztendőre készülve különös súlya van a számadásnak. Eleget tettünk-e a város rangjához illő gondoskodásnak?

A szeretet megnyilvánulásait számolva: igen!

Ismerve Nagyatád lakóinak sok gondját, ezért is köszönjük az áldozatkészségét és a megértő türelmét.

Az előttünk zajló polgárháborúból, az értelmetlen pusztításból tanulni kell. Becsülnünk kell törékeny demokráciánkat, mindennapjaink békéjét.

A szeretet ünnepén kívánok kegyelemteljes karácsonyi ünnepeket. Kívánom, hogy minél előbb békét tudhassunk a közeli délszláv szomszédainknál. Kényszerű együttléteinkből fejlődjön barátság városaink és falvaink népei között. Olyan új évet kívánok, amelyben kevesebb gonddal és -bajjal kell megküzdenünk. Legyen lehetőség a csendes, eredményes alkotómunkára.

Boldog újesztendőt kívánok.

Varga Vince
polgármester



Durgó Tibor felvétele

Karácsony

mamák sokszor még betegen is elkészítik karácsonyra a szép kézimunkát, hogy a karácsonyfa gyertyáinak fényét szíve szeretnének sugárzó öröme is növelhesse.

De sajnós átélünk és átélünk olyan karácsonyokat is, amikor nincsen öröm és nem melegít a szeretet. Sokszor gonosz, külső életünkre zúduló, események, bajok — háború, menekülés, otthontalanság, betegség, haláleset, gyász, árvaság — tarolják le az öröm és a szeretet szép virágait, mint a hirtelen jött jégverés a zöldellő kerteket. Megtörténik az is, hogy emberi bűnök lehetetlenítik el a szép ünnepet, olyankor is, amikor az anyagi feltételek bőségesen biztosítottak lennének. Vannak házak, hol minden megvan, de hiányzik a családi békesség, megértés és hűség, vagyis a szeretet.

„A nyomorúságokon, a külső és belső bajokon miért nem segít az Isten?!“ kérdezik sokan... Hiszen éppen ezt a segítséget kezdte el és végzi ma is az első karácsony óta! Azért jött közénk Jézus Krisztus személyében, hogy a rossztól gyökeresen megszabadítson, büntől, haláltól, ördög hatalmától megmentesen. Isten éppen abban mutatja meg szeretetét, hogy az emberiség sok-sok hibájában is azt látja: mennyire rászorul a világ a megváltásra és nem az ítéletre siet (bár ez sem maradhat el), hanem megmentésünkre az Úr Jézus Krisztus által és az egyházak szolgálata által, veretes ünnepeink üzenetével is sürget és kérlel, hogy

fogadjuk el Isten mentő szeretetét. Fogadjuk el akkor is, ha úgy látjuk, tele van életünk mindenféle nyomorúsággal. Ha bajok vannak, fogadjuk orvosságként Isten szeretetét. Nagy nyomorúságban ragyogtatta fel Isten szeretete az örömet az első karácsonykor is, Jézus Krisztus Urunk születésekor, Betlehemben. Augustus császár parancsára, a kérlelhetetlen szigorúsággal teljesített összeírási rendelet, amely a betegek megjelenését is kötelezővé tette, rákényszeríti Máriát, Józseffel együtt, a fáradságos útra Názaretből Betlehembe. Az út végén, a vándorok befogadására kiépített karaván állomáson olyan nagy az összeírás miatti zsúfoltság, hogy a gyermekét világra hozni készülő Mária számára nincsen hely az utasok részére épített szobákban.

A már szent szülőkként ismert Mária és József kénytelen a karavánállomás egyik istállójában, az álatokkal egy földél alatt, meghúzódni. Az istálló nyomorúságos körülményei között született Jézuska, kinek bölcső helyett csak jászol jutott és születése után csak az állatok lehettek rá melegek.

A pásztorok — akik először hallottak a világ megújulását is ígérő Megváltó születéséről — szintén nem tartoztak azok közé, akiknek napfényes az életük. Azon az éjszakán is nélkülözték az otthon melegét. Viszontagságos életük során az emberi megbecsülés sem igen vigasztalhatta őket. Az elszámoltató gazdák előtt akkor is gyanúsak voltak, ha a hiányzó birkákat valóban vadállat

tépte szét. Így a maguk és mások bűne miatt még akkor is csak félni tudtak, mikor Isten dicsősége azon az éjszakán körülragyogta őket. Ezért a megjelenő Úr angyalának első szavai ezek voltak: „Ne féljete!” És ezt a vigasztalást hallhatták: Nagy örömet hirdetek nektek, amely az egész nép öröme lesz! Született ma néktek az Üdvözítő, az Úr Krisztus, Dávid városában! Az angyali szózat minden szava ma is érvényes számunkra. Hiszen az a Jézus született aki nem a múlt idők mulandóságba süllyedt embere. Ma is él, elvégezve a megváltás munkájának döntő részét, vállalta és legyőzte értünk a halált, áldozatával bocsánatot szerzett bűneinkre és, örök életre támadva, Isten országa számára kíván megtartani minket.

Tanuljunk a pásztoroktól. Ők, amikor a hírt meghallották így szoltak: Nézzük meg... amiről üzent nekünk az Úr! Lépjünk mi is a megtapasztalás útjára. Kezdjük ott, hogy mi is elindulunk templomunkba Jézus szavát hallgatni, énekelni, imádkozni.

Köszönjük meg néki, hogy idén is miénk a karácsony öröme és szeretete. Ha békességes napokban köszöntött ránk az ünnep, akkor ezért is Őt áldjuk, ha megpróbáltatások között folyik életünk, vigasztalását fogadjuk el, a vigasztalásért és az ígérete szerinti boldog jövőért is, Krisztus Urunké a magasztalás.

Tehát mint a pásztorok: induljunk!

Nagybocksal Vilmos
nyugalmazott evangélikus lelkész

Hóbundában

Durgó Tibor felvétele

